

# ПРАВА ЧЕЛОВЕКА



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**Гражданские и политические права:  
Комитет по правам человека**

**ПРАВА ЧЕЛОВЕКА**

**Изложение фактов**

**15**  
**(Rev.1)**

## **Права человека**

**Гражданские и политические права:**

**Комитет по правам человека**

**Изложение фактов № 15 (Rev.1)**



## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
ВВЕДЕНИЕ .....	1
ЧАСТЬ I - МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ И ПРОТОКОЛЫ К НЕМУ .....	3
Структура и содержание Пакта.....	4
Части I и II - Общие положения.....	5
Часть III - Материальные права, закрепленные в Пакте.....	8
Части IV-VI - Контроль за осуществлением и технические аспекты Пакта .....	12
Содержание двух Факультативных протоколов к Пакту .	14
ЧАСТЬ II - КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА .....	16
Что представляет собой Комитет и кто входит в его состав? .....	16
Какую роль играют члены Комитета? .....	17
Когда проходят заседания Комитета и как строится его работа? .....	18
ЧАСТЬ III - ЧЕТЫРЕ НАДЗОРНЫЕ ФУНКЦИИ КОМИТЕТА	19
Рассмотрение докладов, представляемых государствами- участниками .....	20
Какая информация должна содержаться в докладе государства-участника Комитету? .....	21

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Стр.</i>
Каким образом составляется доклад государства-участника?.....	22
Каким образом Комитет рассматривает доклад государства-участника?.....	24
Что происходит в ходе сессии, на которой Комитет рассматривает доклад государства-участника?.....	25
Что происходит после принятия Комитетом своих заключительных замечаний? .....	27
Что происходит, если государство-участник не представляет доклад Комитету? .....	29
Принятие замечаний общего порядка по статьям Пакта..	32
Рассмотрение индивидуальных жалоб в соответствии с Факультативным протоколом.....	34
Что делать в случае безотлагательного характера жалобы?.....	35
Каким техническим и/или процедурным требованиям должна отвечать жалоба? .....	35
Какое решение принимается по существу дела? .....	36
Что происходит, если Комитет решает дело в пользу заявителя?.....	36
Оценка межгосударственных жалоб .....	37
Какое влияние оказывает работа Комитета? .....	39
ВЫВОД.....	41

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

*Стр.*

### Перечень вставок

I.1	Каким образом государство соглашается быть связанным условиями договора, в частности Пакта и Факультативных протоколов к нему?.....	3
I.2	Могут ли быть лимитированы или ограничены права, предусмотренные в части III?.....	10
I.3	Может ли Пакт быть отклонен или денонсирован государством, которое больше не желает быть связанным им? Как обстоит дело с новыми государствами, возникающими в результате распада старого государства, которое являлось стороной договора?.....	13
III.1	Цель и значение процесса представления докладов .....	29
III.2	В каком направлении идет процесс подготовки и представления докладов? .....	31
III.3	Где можно ознакомиться с подробной информацией о порядке представления индивидуальной жалобы? .....	34
III.4	Каким образом можно получить доступ к информации о работе Комитета?.....	38

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Стр.</i>
<u>Приложения</u>	
I. Международный пакт о гражданских и политических правах .....	43
II. Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах.....	74
III. Второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни.....	80

## **ВВЕДЕНИЕ**

В Уставе Организации Объединенных Наций (1945 год) провозглашено, что одна из целей Организации Объединенных Наций заключается в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех. Этот призыв впервые получил конкретное выражение в связи с обнародованием Всеобщей декларации прав человека на состоявшейся в 1948 году Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Принятая после пережитых ужасов второй мировой войны Всеобщая декларация явилась первой попыткой всех государств согласовать в рамках единого документа всеобъемлющий перечень прав человеческой личности. Как вытекает из ее названия, она была задумана не в форме договора, а скорее в форме декларации исконных прав и основных свобод, несущей в себе нравственный потенциал универсального соглашения. Таким образом, ее цель была сформулирована "в качестве задачи, к выполнению которой должны стремиться все народы и все государства". В широком смысле во Всеобщей декларации определены две общие категории прав и свобод: с одной стороны, гражданские и политические права, а с другой - экономические, социальные и культурные права.

На время принятия Всеобщей декларации уже существовало общее мнение о том, что права человека должны быть закреплены в юридической форме в рамках договора, который имел бы обязательную силу для государств, согласившихся быть связанными его положениями. Это дало толчок проведению обширных переговоров в рамках Комиссии по правам человека - политическом органе, который был учрежден в 1946 году и в состав которого вошли представители государств, ежегодно проводящие свои совещания в Женеве для обсуждения широкого круга проблем в области прав человека. В 1966 году Генеральной Ассамблеей были приняты Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах. Эти два Международных пакта по правам человека сформировали основу для целого ряда международных договоров, имеющих обязательную силу и охватывающих широкий спектр правозащитной проблематики. В этих договорах определены права человека и основные свободы

и закреплены фундаментальные нормы, послужившие стимулом для разработки более 100 международных и региональных конвенций, деклараций, сводов правил и принципов в сфере прав человека.

Наряду с двумя вышеупомянутыми Пактами существует еще пять основополагающих договоров Организации Объединенных Наций по правам человека: Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации (1965 год); Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1979 год); Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (1984 год); Конвенция о правах ребенка (1989 год); и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (1990 год). Многие из этих договоров имеют факультативные протоколы, представляющие собой отдельные договоры, которые дополняют основной договор, положениями, касающимися вопросов существа и/или процедуры.

Все эти договоры, включая оба Пакта, имеют схожую структуру. В них изложен ряд материальных прав, которые закреплены в так называемой "нормативной" части договора, содержащей определения фундаментальных прав и основных свобод в области, охватываемой данным договором. Независимый надзорный орган или комитет, учреждаемый самим договором, занимается наблюдением за осуществлением договора государствами-участниками. В состав этих комитетов входят избираемые государствами-участниками независимые эксперты, беспристрастность, независимость и опыт которых в области прав человека дают им право заниматься оценкой прогресса, достигнутого государствами-участниками в области соблюдения норм, закрепленных в соответствующем договоре. Договорным органом, учрежденным с этой целью в рамках Международного пакта о гражданских и политических правах, является Комитет по правам человека.

В настоящем Изложении фактов, во-первых, содержатся пояснения к Международному пакту о гражданских и политических правах и двум Факультативным протоколам к нему,

тексты которых приводятся в приложениях. Во-вторых, в данной брошюре описана деятельность Комитета по правам человека. Комитет не следует путать с Комиссией по правам человека, которая, как отмечалось выше, является отдельным независимым органом. Комитет по правам человека не следует также расценивать как "глобальный" орган, который занимается всеми правами человека, закрепленными во всех договорах; ему скорее подошло бы название комитета по гражданским и политическим правам, поскольку в его функции входит наблюдение за осуществлением гражданских и политических прав, изложенных в Международном пакте о гражданских и политических правах.

## **ЧАСТЬ I - МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ И ПРОТОКОЛЫ К НЕМУ**

Хотя текст Пакта был принят в 1966 году, потребовалось еще десять лет до того, как его Сторонами стали 35 государств, и лишь 23 марта 1976 года он вступил для этих государств в силу. По состоянию на июнь 2004 года еще 117 государств стали Сторонами Пакта, в результате чего в настоящее время участниками Пакта являются в общей сложности 152 государства. С обновленными перечнями государств-участников всех договоров можно ознакомиться в базе данных договорных органов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (<http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf>), а также в "Сборнике договоров Организации Объединенных Наций" по адресу: <http://untreaty.un.org> (только для абонентов).

### **Вставка I.1 Каким образом государство соглашается быть связанным условиями договора, в частности Пакта и Факультативных протоколов к нему?**

Государство может стать участником договора двумя путями. Во-первых, оно может подписать договор, после чего, согласно нормам международного права, государство не может действовать вопреки предмету и целям договора. За подписанием следует ратификация. При депонировании ратификационной грамоты

государство официально заявляет о своем намерении выполнять обязательства по договору. Кроме того, государство может присоединиться к договору. Присоединение, в рамках которого государство, не подписавшее договор, соглашается быть связанным его обязательствами, эквивалентно ратификации. Как правило, в соответствующем договоре предусматривается непродолжительный период времени после даты ратификации или присоединения до фактического принятия на себя государством обязательств по данному договору. В случае Пакта этот период составляет три месяца. С дополнительной информацией об этих процедурах можно ознакомиться в "Справочнике по договорам" Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, доступному по адресу:  
[http://untreaty.un.org/ola-internet/Assistance/handbook\\_eng/hbframeset.htm](http://untreaty.un.org/ola-internet/Assistance/handbook_eng/hbframeset.htm).

Участники Пакта могут также стать сторонами одного или обоих Факультативных протоколов к нему. В первом Факультативном протоколе установлена система, в соответствии с которой Комитет по правам человека может получать и рассматривать жалобы отдельных лиц, которые утверждают, что их права человека были нарушены, в то время как вторым Факультативным протоколом отменяется смертная казнь в государствах-участниках. Первый Факультативный протокол также вступил в силу 23 марта 1976 года и в настоящее время его участниками являются 104 государства, а второй Факультативный протокол, насчитывающий 53 государства-участника, вступил в силу 11 июля 1991 года.

### ***Структура и содержание Пакта***

Пакт разделен на шесть основных частей. В частях I и II содержится ряд общих положений, применимых ко всем правам, предусмотренным Пактом. Часть III является "стержнем" Пакта, поскольку в ней закреплены материальные индивидуальные права. В заключительной части предусматривается учреждение Комитета по правам человека, определяются надзорные функции Комитета и регламентируется ряд технических вопросов. Ниже содержится поочередное описание отдельных частей.

### *Часть I и II - Общие положения*

Первые две части, включающие в себя статьи 1-5, представляют собой важный свод положений, которые можно было бы определить как положения общего или структурного характера. Статьей 1, включенной в часть I, гарантируется право на самоопределение. Это право отличается от других фигурирующих в Пакте прав в том отношении, что этим правом непосредственно наделены "народы", а не отдельные лица. Оно также является единственным правом, общим для обоих Пактов, поскольку статья 1 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах имеет аналогичную формулировку. Хотя международное право пока еще не имеет четкой позиции в отношении права на самоопределение, со всей уверенностью можно сказать, что предварительным условием для полного и подлинного самоопределения народа является осуществление его отдельными представителями всего объема прав, закрепленных в этом Пакте.

В состав части II входят статьи 2-5. Статья 2 является важнейшим, поистине краеугольным камнем Пакта. В ней предусматривается, что государство-участник обязуется уважать и обеспечивать права, признаваемые в Пакте, всем находящимся под его юрисдикцией лицам. За некоторым исключением, каковым, в частности, является право на участие в голосовании, эти права распространяются не только на граждан, но и на всех лиц, находящихся на территории государства, и должны уважаться без какой-либо дискриминации. При необходимости должно приниматься законодательство для надлежащего гарантирования этих прав. Принципиально важным является то, что государства-участники обязаны обеспечивать средства правовой защиты лицам, права которых по Пакту были нарушены. В рамках своей правовой практики Комитет истолковал это право, как позволяющее требовать наличия надлежащего форума для рассмотрения претензии о нарушении гарантируемого Пактом права в случае, когда она является "достаточно обоснованной для рассмотрения в соответствии с Пактом". Обычно эти средства правовой защиты предоставляются судами и административными органами власти.

Без этого права на обеспечение соблюдения предусмотренного Пактом права внутригосударственными органами путем предоставления средств правовой защиты фактические материальные права, закрепленные в Пакте, были бы в значительной степени лишены своего практического значения. Дополнительная информация о сфере охвата обязательства, вытекающего из этой важнейшей статьи, содержится в Замечании общего порядка № 31 о характере общего юридического обязательства, налагаемого на государства - участники Пакта (CCPR/C/74/CRP.4/Rev.6).

Договорными органами и авторами научных комментариев разработана трехуровневая концепция обязательств, налагаемых договорами на государства-участники. Первое обязательство заключается в *уважении* прав, которое, со всей очевидностью, обязывает правительства воздерживаться от нарушения прав человека. Нередко его также называют "негативным" обязательством, или обязательством не прибегать к конкретному действию или практике. Его классическим примером является обязательство государства воздерживаться от любого применения пыток или произвольного лишения жизни. Второе обязательство по *защите* осуществления прав идет дальше: государство-участник должно не только воздерживаться от нарушения прав человека как таковых, но и защищать каждого человека от нарушения его прав третьими сторонами независимо от того, являются ли они частными лицами, корпорациями или другими негосударственными субъектами. Это может потребовать принятия позитивных действий со стороны государства-участника, например путем создания надлежащих законодательных или политических структур и выделения достаточных ресурсов для их эффективного функционирования. В-третьих, государство-участник должно *поощрять* или *осуществлять* индивидуальные права, т.е. принимать требуемые меры по созданию необходимой и благоприятной среды, в условиях которой соответствующие права могли бы быть реализованы в полном объеме. В данном случае речь также идет о "позитивном" обязательстве, которое может потребовать от государства-участника принятия существенных мер, включая выделение надлежащих ресурсов, для выполнения своих обязательств по договору. Так, например, в соответствии с

пунктом 3 d) статьи 14 Пакта, государство-участник обязано предоставлять каждому лицу защитника, "когда интересы правосудия того требуют", и не допускать переполненности тюрем в осуществление гарантии, закрепленной в пункте 1 статьи 10, где речь идет об обеспечении гуманных условий содержания лиц, лишенных свободы.

Статья 3 Пакта предусматривает равное для мужчин и женщин право пользования всеми правами, предусмотренными в Пакте. По мнению Комитета, статья 26 в части III Пакта, гарантирующая равенство перед законом и равную защиту закона без какой бы то ни было дискриминации, в том числе по признаку пола, должна истолковываться как предусматривающая такую же защиту, однако при этом важность данного вопроса для разработчиков Пакта может быть оценена уже в силу его включения в первую часть Пакта.

В статье 4 Пакта признается, что чрезвычайные ситуации, затрагивающие государство-участник, могут затруднить или сделать невозможным практическое обеспечение гарантий некоторых прав на определенный период времени. В связи с этим в статье 4 ясно изложены четко допустимые границы для приостановки осуществления некоторых прав или отступления от них с целью недопущения возможности каких-либо злоупотреблений. Главное условие сводится к тому, что в случае угрозы жизни нации должно быть введено официально объявленное чрезвычайное положение. Комитет по правам человека может поставить, а при необходимости и ставит вопрос о том, соблюдалось ли это основополагающее требование при принятии государством решения об отступлении от своих обязательств по Пакту. Даже если такая ситуация и возникает, подобные меры должны приниматься в той степени, в какой "это требуется остротой положения" в момент кризиса. Это - норма высокого порядка, и поэтому государству-участнику может быть предложено продемонстрировать, к удовлетворению Комитета, то, как оно его соблюдает. Кроме того, независимо от ситуации, существует целый ряд прав, включая права на жизнь и защиту от пыток, отступление от которых не допускается ни при каких обстоятельствах. Эти права закреплены в пункте 2 статьи 4.

Подробнее вопросы, возникающие в связи со статьей 4, рассматриваются в Замечании общего порядка № 29 об отступлении от обязательств в связи с чрезвычайным положением (CCPR/C/21/Rev.1/Add.11).

Часть II Пакта завершается статьей 5, содержащей общее исключаящее положение, в котором отмечается, что ничто в настоящем Пакте не может толковаться как означающее право ограничение или уничтожение каких-либо из его положений и что государство-участник, внутренним правом которого обеспечивается бóльшая степень защиты, чем это предусмотрено в Пакте, не может использовать это обстоятельство в качестве предлога для ограничения или отступления от основных прав, содержащихся в Пакте.

### *Часть III - Материальные права, закрепленные в Пакте*

Часть III является основой Пакта. В ней перечислены материальные права и основные свободы, гарантируемые этим договором. Речь идет о статьях, на которые, как правило, ссылаются отдельные лица, утверждающие о нарушении своих прав, закрепленных в Пакте, хотя в этой связи также можно сослаться на положения части I, которые могут являться основанием для их толкования.

Статьи 6-11 можно считать базовыми положениями, предусматривающими защиту жизни, свободы и физической безопасности человека. Кроме того, в этих положениях установлены узкие рамки, в пределах которых государства-участники, в которых сохраняется смертная казнь, могут на законных основаниях выносить смертный приговор. Конкретные запреты установлены в отношении пыток, неразрешенных медицинских опытов, рабства и принудительного труда. В этих же статьях предусмотрены права человека в условиях лишения свободы, главным образом вследствие ареста и содержания под стражей. Статьи 12 и 13 посвящены вопросам передвижения в связи с въездом в государство, выездом из него или передвижением по его территории, а также содержат конкретные нормы, касающиеся высылки иностранцев.

Статьи 14-16 определяют порядок обращения с лицом в ходе судебного процесса. В статье 14 гарантируется право на справедливое судебное разбирательство как по уголовным, так и гражданским делам; это право имеет основополагающее значение, особенно с учетом его тесной связи с правом на эффективное средство правовой защиты, предусмотренным в статье 2. Она устанавливает права на равенство перед судами и на вынесение справедливого судебного приговора по жалобам, урегулированным в судах и трибуналах, а также предусматривает ряд дополнительных мер защиты в ходе уголовного судопроизводства. Статьей 15 запрещается уголовное наказание, имеющее обратную силу, а в статье 16 отмечается, что каждый человек имеет право на признание его правосубъектности.

В статьях 17-22 закреплены основные свободы, осуществление которых должно происходить без неоправданного постороннего вмешательства. Статьей 17 устанавливается право на личную жизнь, статьей 18 - на свободу мысли и религии, статьей 19 - на свободу мнений и их свободное выражение (с учетом соблюдения закрепленных в статье 20 запретов на пропаганду войны или национальной, расовой или религиозной ненависти); статья 21 гарантирует право на мирные собрания, а статья 22 - право на свободу ассоциации, включая право создавать профсоюзы.

В статьях 23 и 24 признается особая роль семьи и затрагиваются проблемы брака и прав детей. Статья 25 Пакта имеет особое значение, поскольку в ней закреплено важнейшее право на участие в политической жизни, связанное с правом голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, проводимых на основе всеобщего избирательного права при тайном голосовании, а также право принимать участие в ведении государственных дел и иметь равный доступ к государственной службе.

Как отмечалось выше, наряду со статьями 2 и 14 статья 26 имеет фундаментальное значение в рамках Пакта. В ней закреплено право на равенство перед законом и на равную защиту

закона в условиях обеспечения широких гарантий недискриминации. Комитет по правам человека широко толкует это положение, относя его ко всем правовым положениям, а не только к нормам, закрепленным в Пакте. Так, в случае если государство-участник предусматривает особые льготы для отдельного лица или группы лиц, они должны предоставляться в недискриминационной форме. Иными словами, различия, установленные законом, должны основываться на разумных и объективных мотивах, которые могут служить критерием, подлежащим оценке Комитетом для определения того, насколько они соответствуют этому положению.

Часть III Пакта завершается статьей 27, которая гарантирует лицам, принадлежащим к этническим, религиозным или языковым меньшинствам, право совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, религией или языком. Хотя формально это положение сформулировано в качестве индивидуального права, оно, по сути своей, должно расцениваться как групповое право, защищающее совокупность отдельных людей.

**Вставка I.2 Могут ли быть лимитированы или ограничены права, предусмотренные в части III?**

Ряд прав, предусмотренных в части III, непосредственно сформулированы таким образом, что в их отношении могут применяться ограничения или пределы, как правило, устанавливаемые законом и необходимые для конкретных перечисленных целей. Статьи 17, 18, 19, 21, 22 и 25 непосредственно допускают определенную форму ограничений. В том случае, если государство-участник решает ограничить или лимитировать одно из этих прав в установленных пределах, это допускается и не является нарушением соответствующего права. Другие права, в частности права, защищающие от "произвольных" действий со стороны государства, имплицитно признают в качестве допустимых определенные разумные меры, принимаемые государством.

Вместе с тем следует подчеркнуть, что в любом случае допустимые пределы не являются столь широкими или

безграничными, чтобы позволять государству-участнику фактически выхолащивать то или иное право, лишая его практического смысла. Бремя доказывания обоснованности в подобном случае лежит на государстве-участнике, которое обязано продемонстрировать, в том числе Комитету, что определенные ограничения отвечают требованиям законности, необходимости, разумности и легитимности цели. Некоторые права не могут ограничиваться или лимитироваться ни при каких обстоятельствах, сколь серьезными они бы ни были. В других случаях может устанавливаться баланс между правом, на которое претендует то или иное лицо, и правом, которым может обладать другое лицо. Например, в связи с правом ребенка на принятие необходимых мер защиты в соответствии со статьей 24 в отношении ребенка может возникнуть необходимость в его изъятии из неблагоприятного семейного окружения, несмотря на то, что такое разлучение с семьей может противоречить праву родителей на защиту семьи, предусмотренному в статье 23.

Другим способом ограничения прав является оговорка. Оговорка представляет собой официальное заявление, которое делает государство-участник в тот момент, когда оно становится стороной договора, и в котором оно в пределах своей юрисдикции полностью или частично отказывается применять одно или несколько положений. В отличие от ряда других договоров в Пакте ничего не говорится о последствиях оговорок. Оговорка может быть сделана на основании общей нормы международного права, закрепленной в Венской конвенции о праве международных договоров, согласно которой она не может быть несовместимой с предметом и целью договора. Традиционным критерием приемлемости оговорки является реакция других государств-участников, которые могут представить возражения на оговорку, внесенную другим государством-участником.

Сам Комитет в качестве органа, на который возложена обязанность контролировать осуществление Пакта, взял на себя полномочия определять совместимость оговорки с предметом и целью Пакта и выразил свое мнение по этому вопросу в отношении некоторых государств-участников.

Если Комитет считает оговорку несовместимой, он ее "снимает" и применяет к государству-участнику соответствующее обязательство в полном объеме. Хотя возможность внесения оговорки может способствовать присоединению государств к договору в том случае, когда они не хотят полностью брать на себя вытекающие из него обязательства, оговорки зачастую расцениваются как не слишком разумное политическое решение в силу того, что они могут лишить некоторых лиц их прав по причинам, которые не совсем ясны для других государств-участников или которые являются обоснованными лишь в течение определенного времени. Именно поэтому Комитет регулярно призывает государства-участники пересмотреть свои оговорки с целью их снятия. Подход Комитета к этим вопросам более подробно изложен в Замечании общего порядка № 24 по вопросам, касающимся оговорки (CCPR/C/21/Rev.1/Add.6).

#### *Части IV-VI - Контроль за осуществлением и технические аспекты Пакта*

В остальных частях Пакта определяется порядок учреждения Комитета по правам человека в качестве органа по наблюдению за осуществлением договора. В части IV, охватывающей статьи 28-45, содержатся положения о создании Комитета и определяются его функции и процедуры. Эти вопросы подробнее рассматриваются ниже. В части V Пакта, состоящей из статей 46-47, предусмотрены защитные положения в отношении Устава Организации Объединенных Наций и, в связи со статьей 1, в отношении неотъемлемого права народов свободно обладать и пользоваться своими естественными богатствами и ресурсами. В статьях 48-53, входящих в заключительную часть VI, содержатся стандартные договорные положения, касающиеся механизма присоединения, уведомления и внесения поправок. Статьей 50 предусмотрено, что все положения Пакта распространяются на все части федеративных государств без ограничений или изъятий. Это имеет важное значение для государств, внутреннее право которых резервирует исключительные полномочия в некоторых областях за штатом или провинцией, а не за федеральными органами власти. В таких случаях федеральные власти, которые обычно представляют государство-участник в Комитете, должны принять такие меры,

которые являются необходимыми для обеспечения применения Пакта в полном объеме на своей территории, и обеспечить наличие необходимых средств правовой защиты в случае нарушений. В этом смысле статья 50 представляет собой подтверждение общеизвестных принципов международного права, согласно которым международная ответственность государства возникает в случае действий или бездействия его органов власти всех уровней, независимо от того, являются ли они национальными, провинциальными или местными, и что внутреннее право государства не является основанием для нарушения договорного обязательства.

**Вставка I.3 Может ли Пакт быть отклонен или денонсирован государством, которое больше не желает быть связанным его положениями? Как обстоит дело с новыми государствами, возникающими в результате распада старого государства, которое являлось стороной договора?**

В отличие от многих договоров в заключительных положениях Пакта не предусматривается возможность денонсации договора, позволяющей государству-участнику выходить из договорного режима. В этих обстоятельства Комитет придерживается мнения о том, что в свете особого характера договоров по правам человека, включая Пакт, в которых закрепляются основные права и свободы за лицами, находящимися под юрисдикцией государства-участника, от этих прав и свобод нельзя отказаться после того, как они получили подтверждение. Поэтому если государство ратифицировало Пакт, оно не может отказаться от предусматриваемых им обязательств, денонсировав договор. Аналогичным образом государства-участники не могут денонсировать второй Факультативный протокол, в котором также не содержится каких-либо положений о денонсации. В отличие от этого в первом Факультативном протоколе предусматривается конкретная процедура денонсации.

В этой связи возникает проблема непрерывности применения Пакта в ситуации, когда государство - участник Пакта распадается на ряд государств-правопреемников. Применяя аналогичный

подход, Комитет пришел к мнению о том, что государство-правопреемник наследует от государства-предшественника обязательства по Пакту. Так, например, Комитет считает, что Казахстан несет обязательства по Пакту в качестве государства - правопреемника СССР, который являлся государством-участником на момент его распада. Как правило, такая ситуация не возникает, поскольку государства-правопреемники подтверждают применимость Пакта в своей юрисдикции, в частности сделав заявление о правопреемстве. Аналогичным образом, когда Соединенное Королевство и Португалия в качестве государств - участников Пакта возвратили Китаю суверенитет над Гонконгом и Макао, Китай согласился применять обязательства по Пакту на этих территориях, даже несмотря на то, что он сам не являлся государством - участником Пакта.

#### ***Содержание двух Факультативных протоколов к Пакту***

Первый Факультативный протокол имеет процедурный характер и предусматривает механизм получения и рассмотрения Комитетом индивидуальных жалоб, в которых содержатся утверждения о нарушении Пакта, иными словами, о нарушении материальных прав, предусмотренных в части III, в случае необходимости, с учетом положений частей I и II. Как ясно вытекает из его названия, этот Протокол не является обязательным, однако после того, как государство - участник Пакта становится стороной Протокола, любое лицо, находящееся под юрисдикцией государства-участника, может направить письменную жалобу Комитету по правам человека (при условии соблюдения любых допустимых оговорок). Процедура подачи жалоб не ограничивается гражданами или лицами, находящимися на территории государств, и применима ко всем лицам, на которых непосредственно распространяются властные полномочия государства, осуществляемые его органами власти. Так, например, гражданин государства-участника, проживающий за рубежом, которому это государство отказало в выдаче паспорта, вправе направить жалобу Комитету.

В статьях 1, 2, 3 и 5 Протокола определены прямые и косвенные требования к приемлемости, которым должны удовлетворять жалоба до рассмотрения ее обоснованности или существа. В статье 4 Протокола изложены основные процедурные требования, относящиеся к рассмотрению жалобы. В соответствии со статьей 6 Комитет представляет Генеральной Ассамблее ежегодный доклад о своей деятельности в связи с рассмотрением жалоб, а в статьях 7-14 содержатся стандартные защитные и технические положения, касающиеся присоединения к нему, его вступления в силу, процедур уведомления, внесения поправок, денонсации и т.п. В статье 10, как и в самом Пакте, предусматривается, что Протокол без каких бы то ни было исключений также распространяется на все части федеративных государств. Статьей 12 допускается денонсация Факультативного протокола государством-участником.

Цель второго Факультативного протокола отражена в его полном названии как Протокола, "направленного на отмену смертной казни". В его единственной материальной норме, содержащейся в статье 1, прямо указывается, что ни одно лицо, находящееся под юрисдикцией государства-участника, не подвергается смертной казни, и что каждое государство-участник принимает все необходимые меры для отмены смертной казни. Статьей 2, при соблюдении некоторых процедурных требований, допускается лишь одна оговорка, а именно оговорка о применении смертной казни в военное время после признания вины в совершении наиболее тяжких преступлений военного характера, совершенных в военное время. Статьей 6 предусмотрено, что отступление от этих положений не допускается, и в качестве материальных они применяются в качестве дополнительных положений к Пакту. Статьи 3-5 устанавливают в связи с Протоколом аналогичный порядок представления докладов и процедуры подачи жалоб, которые рассматриваются ниже в отношении Пакта, а также в отношении подачи жалоб в соответствии с первым Факультативным протоколом. В заключительных статьях 7-11 содержатся рассмотренные выше положения, касающиеся федеративных государств, а также общепринятые договорные механизмы, относящиеся к вступлению в силу, внесению поправок и т.д.

## **ЧАСТЬ II - КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

### **Что представляет собой Комитет и кто входит в его состав?**

Комитет по правам человека учрежден в соответствии со статьей 28 Пакта. Он состоит из 18 членов, которые должны являться гражданами участвующих в Пакте государств. Членов Комитета, как и в случае других договорных органов, также нередко называют "экспертами". В соответствии со статьей 28 Пакта членами Комитета должны быть лица, "обладающие высокими нравственными качествами и признанной компетентностью в области прав человека", причем "принимается во внимание полезность участия нескольких лиц, обладающих юридическим опытом". Каждый член Комитета является гражданином выдвигавшего его государства-участника. Большинство членов Комитета (в прошлом и в настоящем) являются юристами, ранее работавшими в судах в качестве практиков или занимавшихся научной деятельностью.

В соответствии со статьей 31 в Комитет "не может входить более чем по одному гражданину одного и того же государства". При этом "принимается во внимание справедливое географическое распределение членов и представительство различных форм цивилизации и основных юридических систем". Именно эти принципы, закрепленные в Пакте, являются руководством для государств-участников при выдвижении ими кандидатур в члены Комитета и при их избрании путем тайного голосования на четырехлетний срок. Выборы половины членов Комитета проводятся каждые два года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в ходе ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи. Члены Комитета могут быть переизбраны в случае повторного представления их кандидатуры после истечения их срока полномочий. В случае, если член Комитета досрочно покидает свой пост, например по причине смерти или отставки, проводятся дополнительные выборы. Вместе с тем сложилась практика, при которой такие члены Комитета замещаются лицами, выдвигаемыми тем же государством-участником, как и в случае освобождающего свой пост члена

Комитета. После выборов члены Комитета также поддерживают связи с государствами-участниками и участвуют в диалоге по общим проблемам, представляющим взаимный интерес в рамках совещаний с государствами-участниками, которые регулярно планируются Комитетом в ходе его сессий.

### **Какую роль играют члены Комитета?**

Члены Комитета работают в личном качестве, а не как представители своих правительств. Благодаря этому соблюдается политическая беспристрастность в рамках проводимой Комитетом деятельности. С целью обеспечения наивысших стандартов поведения для руководства своих членов Комитет принял соответствующие этические руководящие принципы. Кроме того, некоторые из этих элементов закреплены в Правилах процедуры Комитета (CCPR/C/3/Rev.7). Таким образом, созданы гарантии беспристрастности как по форме, так и по существу. Например, член Комитета не участвует в рассмотрении периодического доклада, представляемого государством, гражданином которого он является, или в принятии заключительных замечаний по этому докладу. Член Комитета также не принимает участия в обсуждении жалобы, подаваемой в соответствии с Факультативным протоколом, которая направлена против его страны. В случае если по каким-либо причинам возникают опасения в отношении пристрастности в отношении того или иного вопроса, соответствующий член Комитета может отказаться от своего участия в заседаниях, где рассматривается данный вопрос.

Члены Комитета избирают должностных лиц Комитета на двухгодичный срок. К их числу относятся Председатель Комитета, на которого возлагается общая ответственность за организацию работы Комитета, три заместителя Председателя и Докладчик, отвечающий за подготовку ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее. Кроме того, в настоящее время имеется три специальных докладчика, которые были назначены Комитетом на аналогичный срок для выполнения конкретных задач. Ими являются:

- Специальный докладчик по новым сообщениям, в обязанности которого входит регистрация новых жалоб, подаваемых в соответствии с Факультативным протоколом, и рассмотрение вопросов предварительного характера, в частности связанных с принятием временных мер защиты, которые необходимы для предупреждения непоправимого ущерба в представленном Комитету деле;
- Специальный докладчик по последующей деятельности в связи с соображениями, который контролирует осуществление решений Комитета по существу отдельных дел; и
- Специальный докладчик по последующим действиям в связи с заключительными замечаниями, который в соответствии с новой процедурой Комитета обязан заниматься последующей деятельностью в связи с докладами отдельных государств-членов, рассмотренными Комитетом (см. ниже).

При избрании этих должностных лиц учитываются самые разные факторы, в том числе желательность справедливого географического и языкового распределения. Комитет обслуживается секретариатом, предоставляемым в его распоряжение Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и базирующимся в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Женеве, Швейцария.

#### **Когда проходят заседания Комитета и как строится его работа?**

Обычно в течение года Комитет по правам человека проводит три пленарных сессии в полном составе продолжительностью в три недели каждая. Как правило, в марте эти сессии проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, а в июле и октябре - в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Комитет может проводить заседания и в других местах. Например, в 1981 году по приглашению бывшей Федеративной Республики Германии одна

сессия Комитета состоялась в Бонне. Правила процедуры Комитета, доступные в базе данных договорных органов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (<http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf>), подробно определяют порядок деятельности Комитета. Так, кворум образуется 12 членами Комитета, каждый из которых имеет один голос. Комитет прилагает все разумные усилия для принятия своих решений путем консенсуса. В редких случаях, когда консенсус не может быть достигнут, члены Комитета могут прибегнуть к голосованию присутствующих на заседании членов.

Каждой сессии Комитета обычно предшествует недельное совещание рабочей группы Комитета, в состав которой, как правило, входят пять членов. С течением лет функции рабочей группы претерпели изменения, и в настоящее время они связаны лишь с принятием в первой инстанции решений по индивидуальным жалобам, подаваемым в соответствии с Факультативным протоколом. Хотя рабочая группа может объявлять жалобы приемлемыми в целом, ее решение о неприемлемости (в целом или частично) и об обоснованности жалобы передаются Комитету полного состава для обсуждения и принятия официального решения на пленарном заседании. Подробнее эти вопросы см. в Изложении фактов 7 (Rev.1), озаглавленном "Процедуры представления и рассмотрения жалоб", опубликованном Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

### **ЧАСТЬ III - ЧЕТЫРЕ НАДЗОРНЫЕ ФУНКЦИИ КОМИТЕТА**

В задачу Комитета по правам человека входит наблюдение и контроль за осуществлением обязательств, принятых государствами-участниками в соответствии с Пактом. Одной из сильных сторон Комитета является его моральный авторитет, обусловленный тем фактом, что его члены представляют все регионы мира. Таким образом, представляя широкий спектр географических и национальных факторов, Комитет в прямом смысле имеет глобальный охват. При осуществлении своих контрольных и надзорных функций Комитет выполняет четыре важнейших обязанности. Во-первых, он получает и рассматривает

доклады государств-участников о мерах, принимаемых ими для осуществления прав, закрепленных в Пакте. Во-вторых, Комитет готовит так называемые замечания общего порядка, целью которых является оказание помощи государствам-участникам в выполнении положений Пакта, путем более подробного разъяснения основных и процедурных обязательств государств-участников. В-третьих, Комитет получает и рассматривает индивидуальные жалобы или "сообщения" в соответствии с Факультативным протоколом, направляемые отдельными лицами, которые утверждают о том, что государство-участник нарушило их права по Пакту. В-четвертых, Комитет уполномочен рассматривать некоторые жалобы государства-участника на несоблюдение другим государством-участником, своих обязательств по Пакту.

#### **Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками**

Все государства, которые ратифицировали Пакт или присоединились к нему, обязуются представлять Комитету доклады о принятых ими мерах по претворению в жизнь признаваемых в Пакте прав и о прогрессе, достигнутом в использовании этих прав. Это обязательство предусмотрено статьей 40 Пакта.

Первоначальный доклад государства-участника представляется в течение одного года с момента вступления Пакта в силу для соответствующей страны. Последующие доклады, получившие название "периодических докладов", представляются в сроки, устанавливаемые Комитетом для каждого государства-участника. В 1997 году Комитет изменил ранее действовавшее правило в отношении последующих периодических докладов, в соответствии с которым государства-участники, как правило, должны были представлять доклады каждые пять лет. Кроме того, в некоторых случаях Комитет предлагает представлять доклады чаще, чем один раз в пять лет, в тех случаях, когда государства переживают острые кризисные ситуации в области прав человека, как например, государства бывшей Югославии и Руанда, в период гражданских войн. В силу увеличения числа государств-участников Пакта и ограниченности времени,

выделяемого для проведения заседаний Комитета, установленный график представления докладов для всех государств-участников становился все более нереальным. В настоящее время в последнем пункте своих заключительных замечаний по конкретному докладу (данный вопрос будет рассмотрен ниже) Комитет устанавливает срок представления следующего периодического доклада. Как правило, эти временные рамки составляют от 4 до 5 лет, хотя в некоторых случаях устанавливаются и более сжатые сроки. Тем не менее Комитет оставляет за собой право, если того требуют чрезвычайные обстоятельства, обращаться с предложением о представлении дополнительного доклада до официально установленного срока представления следующего доклада.

***Какая информация должна содержаться в докладе государства-участника Комитету?***

Комитетом подготовлены сводные руководящие принципы для оказания правительствам помощи в составлении своих докладов. Вначале государствам предлагается представить так называемый "базовый документ", где содержится исходная информация о государстве, его демографическом составе и географическом положении, а также о его конституционных, правовых и политических структурах и другая общая информация. Поскольку эта информация имеет общий интерес для всех договорных органов, она представляется в качестве единого документа, доступного всем договорным органам, рассматривающим доклад того или иного государства. Соответствующее государство, таким образом, освобождается от обязанности вновь представлять одну и ту же информацию при рассмотрении его доклада каждым из договорных органов. В том случае, если в государстве происходят важные изменения, базовый документ обновляется, с тем чтобы договорные органы могли постоянно следить за текущими событиями, представляющими для них общий интерес.

Первоначальные доклады, представляемые государствами Комитету в соответствии с Пактом, должны в полном объеме охватывать все материально-правовые статьи Пакта, включая информацию о конституционных и правовых основах государства,

которая не приводится в базовом документе, а также правовые и практические меры, принимаемые с целью осуществления Пакта. Крайне важно, чтобы государства описывали реальную ситуацию, другими словами, фактическое положение дел в области осуществления и претворения в жизнь закрепленных в Пакте прав, а не ограничивались формальным изложением законов и политики государства. Эти требования подробнее изложены в опубликованных Комитетом руководящих принципах, касающихся подготовки докладов, а также в "Руководстве по представлению доклада по правам человека", изданном Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Эти документы имеются в базе данных договорных органов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (<http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf>) и в онлайн-версии серии учебных материалов Управления для специалистов: (<http://www.unhchr.html/menu6/2/training.htm>).

Впоследствии государствам рекомендуется представлять более краткие периодические доклады, основное внимание в которых уделяется проблемам, затронутым Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях, и основным событиям, имевшим место после представления предыдущего доклада. Все доклады также должны содержать пояснения в отношении мер, принятых во исполнение любых касающихся государства решений по существу индивидуальных жалоб, поданных в соответствии с Факультативным протоколом.

#### ***Каким образом составляется доклад государства-участника?***

Единого установленного метода составления доклада государства не существует. Поскольку осуществление закрепленных в Пакте прав затрагивает области повседневной деятельности правительства, многие, если не все государственные ведомства, заинтересованы в представлении Комитету информации о законах, программах и политике, которые относятся к сферам их компетенции. Кроме того, во многих государствах, особенно в государствах с федеративной структурой, провинциальные и региональные органы власти могут обладать особыми полномочиями в некоторых областях, что диктует необходимость

внесения ими своего вклада в подготовку доклада. Вследствие этого важнейшее значение имеет создание координационного механизма, призванного информировать различные ведомства о требованиях в связи с подготовкой докладов и распределять между ними соответствующие задачи. Как правило, ведущую роль в представлении доклада играет министерство иностранных дел.

Неправительственные организации (НПО) и другие субъекты гражданского общества играют все большую роль в процессе представления доклада, в том числе в его подготовке. Наиболее оптимальной формой подготовки доклада Комитет считает вовлечение в этот процесс представителей широких слоев гражданского общества. Универсальной формулы участия гражданского общества не существует, и различные государства экспериментируют с разнообразными механизмами. Здесь и проведение консультаций с гражданским обществом до подготовки доклада, использование информации и статистических данных, представляемых гражданским обществом, вовлечение гражданского общества в рассмотрение проектов докладов и т.д. В государствах, где существуют национальные институты по правам человека (например, комиссия по правам человека), такие организации также нередко могут обладать ценным практическим опытом и пониманием проблем, охватываемых докладом. Ключевое значение для подготовки доклада, широко отражающего общее мнение правительства и общественных субъектов о характере осуществления закрепленных в Пакте прав в соответствующем государстве, имеет всеобъемлющий и содержательный характер консультаций. (Подробнее соответствующая проблематика рассматривается ниже в разделе, озаглавленном "В каком направлении идет процесс представления докладов?") Возможна ситуация, когда по одному или целому ряду вопросов между государством или одним или несколькими представителями гражданского общества возникают разногласия. В таком случае государство, разумеется, представляет свой доклад Комитету в той форме, которую оно считает нужной.

После представления доклад переводится на официальные языки Организации Объединенных Наций и размещается для всеобщего ознакомления на вебсайте Управления Верховного

комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Желательно, чтобы уже до этого этапа, но не позднее, субъекты гражданского общества, придерживающиеся иной точки зрения по вопросам, затрагиваемым или, напротив, не затрагиваемым в докладе, направили Комитету свои собственные представления. С целью ограничения представляемой информации до разумного объема гражданскому обществу, насколько это возможно, предлагается представлять общий доклад, отражающий согласованные взгляды различных групп или организаций. Такой доклад, который обычно соответствует формату доклада, представляемого государством, носит название "параллельного доклада". Естественно, что Комитет придает большее значение информации целого ряда субъектов гражданского общества, чем информации, представляемой лишь одной группой, хотя и эта информация также может оказаться полезной.

***Каким образом Комитет рассматривает доклад государства-участника?***

Процесс рассмотрения доклада проводится в рамках двух следующих друг за другом сессий Комитета. На первой сессии доклад передается группе в составе четырех-шести членов Комитета, известной в качестве Целевой группы по страновым докладам (ЦГСД). Решение о создании ЦГСД было принято в марте 2002 года. Ее целью является упорядочение процедуры представления докладов и повышение качества диалога с государствами-участниками. По крайней мере, один из членов ЦГСД должен представлять тот же регион, что и соответствующее государство. Один из членов Группы назначается "докладчиком по стране", в обязанности которого входит представление доклада и комментариев по нему на всех этапах его рассмотрения Комитетом. При содействии секретариата Комитета ЦГСД готовит "перечень вопросов", возникающих в связи с соответствующим докладом и другой информацией, представленной Комитету. В перечне вопросов затрагиваются наиболее серьезные проблемы, касающиеся осуществления закрепленных в Пакте прав в том или ином государстве и зачастую запрашивается дополнительная информация по ключевым вопросам. Перечень вопросов заблаговременно препровождается государству-участнику как

минимум за одну сессию, предшествующую сессии, на которой будет рассматриваться данный доклад в присутствии представителей государства-участника. Реальную помощь членам Комитета оказывает все шире применяемая практика представления государствами своих ответов в письменной форме (желательно на трех рабочих языках Комитета: английском, испанском и французском) на перечень вопросов. Эти ответы должны представляться заблаговременно или в самом начале публичного рассмотрения Комитетом его соответствующего доклада.

***Что происходит в ходе сессии, на которой Комитет рассматривает доклад государства-участника?***

В начале сессии Комитет на закрытых заседаниях заслушивает представителей специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций, которые хотели бы представить информацию о государстве, доклад которого находится на рассмотрении. Нередко Комитет также знакомится, как правило в ходе неофициального заседания в обеденный перерыв, с мнениями представителей гражданского общества, желающих проинформировать членов Комитета о некоторых проблемах.

Затем Комитет приступает к рассмотрению каждого доклада в рамках открытого и конструктивного диалога с делегацией соответствующего государства-участника. Обычно в состав этой делегации входит посол государства-участника, представляющий его при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и другой дипломатический персонал, а также представители государственных ведомств и учреждений, компетентные в вопросах, относящихся к Пакту. Нередки случаи, когда в состав делегации входят министры, возглавляющие государственные ведомства, а также представители гражданского общества и групп меньшинств. Обычно рассмотрение первоначального доклада Комитетом занимает полтора дня, а последующие периодические доклады рассматриваются в ходе двух совещаний продолжительностью в полдня. Рассмотрение начинается со вступительного заявления по докладу делегации государства-

участника, в которое, зачастую включаются ответы на перечень вопросов. Затем члены Комитета задают представителям вопросы с целью получения или углубления информации об осуществлении и практической реализации в государстве-участнике закрепленных в Пакте прав. При этом зачастую задаются вопросы, которые не были полностью освещены в ответах на перечень вопросов. Обязанность задавать вопросы представителям государства, как правило, возлагается на членов соответствующей ЦГСД, хотя другие члены Комитета также обладают такой возможностью. Диалог между Комитетом и делегацией государства-участника по различным проблемам может проходить в несколько этапов. Проведению диалога также способствует организация, по возможности, первого заседания во второй половине дня и второго заседания на следующее утро, с тем чтобы делегация могла вечером получить информацию и разъяснения от органов власти государства-участника. После завершения диалога делегации, как правило, дается определенное время, с тем чтобы представить Комитету дополнительную информацию.

После завершения диалога Комитет готовит подробные заключительные замечания по соответствующему докладу. В заключительные замечания, решение о подготовке которых было принято в 1992 году, включаются результаты диалога и выводы Комитета, что делает их полезным инструментом контроля за положением в области прав человека в том или ином государстве. На докладчика по стране, которому оказывают содействие члены соответствующей ЦГСД, возлагается обязанность за подготовку проекта заключительных замечаний, который распространяется среди всех членов Комитета для получения комментариев и который затем выносится на обсуждение и предлагается для принятия Комитетом на пленарном заседании. Заключительные замечания представляют собой одобренные консенсусом комментарии о позитивных и негативных аспектах осуществления Пакта государством-участником. Как правило, они подразделяются на следующие разделы: введение, позитивные факторы, основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации. Основное внимание в заключительных замечаниях, как правило, уделяется последнему разделу, в котором вопросам, вызывающим озабоченность Комитета, сопутствуют его

рекомендации о мерах по устранению таких озабоченностей. В заключительном пункте определяется срок, к которому Комитету должен быть представлен следующий периодический доклад. Заключительные замечания преследуют двоякую цель: оказание государству помощи в подготовке будущих докладов и содействие Комитету в выявлении важнейших проблем, подлежащих рассмотрению в связи с последующими докладами. Все заключительные замечания имеются в базе данных договорных органов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (<http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf>).

***Что происходит после принятия Комитетом своих заключительных замечаний?***

В 2001 году Комитет учредил должность Специального докладчика по последующим действиям в связи с заключительными замечаниями. Почти во всех заключительных замечаниях в последнем пункте, содержащем выводы, Комитет определяет ограниченный перечень приоритетных проблем. Затем он предлагает государству-участнику не позднее чем через год представить информацию о принятых им мерах по решению этих проблем. Эта информация о последующих действиях переводится и размещается для общего доступа в базе данных договорных органов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (<http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf>). Наряду с любой информацией, которая может быть получена из других источников, Специальный докладчик при содействии секретариата Комитета проводит оценку информации о последующих действиях и представляет Комитету рекомендацию о любых дальнейших мерах, которые представляются целесообразными. После этого Комитет определяет время для обсуждения выводов Специального докладчика и принимает решение о последующих мерах. Эти решения являются весьма гибкими и могут варьироваться от изменения сроков представления следующего периодического доклада государства-участника до направления ему запроса о дополнительной информации и поручения Специальному докладчику провести совещание с представителями государства-

участника по конкретной проблеме. Если государство не представляет информацию о последующих действиях, Специальный докладчик встречается с его представителями с целью дальнейшего обсуждения проблемы. Если и после этого государство не реагирует на запрос Комитета, этот факт отражается в ежегодном докладе Комитета Генеральной Ассамблее. Первоначальная реакция государств-участников на процедуру последующих действий в рамках процесса представления докладов оказалась весьма обнадеживающей.

Процедура Комитета в рамках последующих действий дополняет и ориентирует усилия государств-участников и гражданского общества в период после принятия заключительных замечаний. Главная задача Комитета состоит прежде всего в поощрении взвешенного и всестороннего обсуждения общественностью высказанных им соображений, и по этой причине он всегда просит государства-участники обеспечивать распространение заключительных замечаний. При необходимости может потребоваться их перевод на один или несколько местных языков. Обсуждение заключительных замечаний в национальном парламенте также представляет собой конструктивный метод их пропаганды и стимулирования дискуссии по выводам и рекомендациям Комитета. По итогам этих обсуждений государственные ведомства, также в консультации с гражданским обществом и другими соответствующими сторонами, получают все возможности для оценки необходимости или целесообразности изменения законодательства, политики и практики в целях реализации заключительных замечаний и контроля за этими мерами, включая внесение предложений об изменении законодательства по мере их осуществления. Эти ответы на национальном уровне закладывают основу для будущего доклада, при подготовке которого, по мнению Комитета, наилучшим методом является тщательный учет принятых в каждой области мер в рамках реализации предыдущих заключительных замечаний.

***Что происходит, если государство-участник не представляет доклад Комитету?***

Некоторые государства систематически запаздывают с представлением своих докладов и/или не участвуют в запланированном диалоге. Все это приводит к тому, что ситуация в некоторых государствах-участниках не рассматривается Комитетом в течение многих лет. В ответ на это неприемлемое положение Комитет в 2001 году постановил, что обсуждение положения в том или ином государстве возможно по усмотрению Комитета и в отсутствие доклада, а при необходимости и в отсутствие делегации представителей государства-участника, которому заблаговременно будет направляться информация о предлагаемой дате такого рассмотрения. Основным фактором, учитываемым при принятии решения относительно того, положение в каком государстве будет рассматриваться в соответствии с этой процедурой, разумеется, является задержка с представлением доклада или его непредставление. При этом на закрытой сессии Комитет принимает предварительные заключительные замечания на основе представленной ему информации о соответствующем государстве-участнике. Эти замечания препровождаются государству-участнику и впоследствии могут быть преданы гласности в первоначальной или измененной форме.

**Вставка III.1 Цель и значение процесса представления докладов**

Описанный выше процесс подготовки доклада дает государству-участнику возможность в рамках своих национальных структур уяснить содержание обязательств, взятых им на себя в соответствии с Пактом, и получить представление о текущем положении в отношении соблюдения закрепленных в Пакте прав, а также выявить области, требующие проведения реформ, с целью обеспечения полного выполнения Пакта. Консультации в рамках государственных структур и между правительством и гражданским обществом с целью подготовки подробного доклада могут улучшить понимание Пакта и целей в правозащитной области в целом. В то же время атмосфера гласности при подготовке доклада

раскрывает степень соблюдения государством своих обязательств и пути дальнейшего содействия их осуществлению со стороны отдельных лиц и организаций. Рассмотрение доклада Комитетом позволяет наладить диалог между государством-участником и группой беспристрастных и высококвалифицированных экспертов, в ходе которого могут быть выявлены области, требующие улучшения, и внесены соответствующие предложения. Процесс подготовки и рассмотрения докладов также позволяет другим государствам, стремящимся обеспечить осуществление Пакта, получить представление о наиболее оптимальных вариантах практической деятельности и накопленном в этой связи опыте. Наконец, итоги этой процедуры в форме заключительных замечаний служат надежным ориентиром для разработки законодательства, политики и программ в будущем. Хотя заключительные замечания ориентированы на одно государство-участник, ими могут воспользоваться и другие заинтересованные стороны с целью поощрения осуществления прав человека в государстве-участнике и формирования соответствующей правозащитной культуры. Кроме того, они могут служить ценным руководством для других государств-участников, испытывающих аналогичные проблемы.

### **Вставка III.2. В каком направлении идет процесс подготовки и представления докладов?**

Процесс подготовки и представления докладов являлся предметом обсуждения в течение целого ряда лет, не в последнюю очередь вследствие тенденции к существенному увеличению объема нерассмотренных докладов, которая в различной степени затронула все договорные органы в 1990-х годах, а также вследствие общей обеспокоенности относительно эффективности всего процесса. В последние три года Комитет серьезно занимался вопросами совершенствования процесса подготовки, представления и рассмотрения докладов. Как правило, одним или несколькими членами Комитета выдвигается предложение о проведении реформы, которое изучается от имени Комитета неофициальной рабочей группой из числа его членов при содействии секретариата, а затем обсуждается на пленарном заседании, и по нему принимается то или иное решение. Одновременно договорные органы наращивают свои усилия по согласованию процедур с целью уменьшения дублирования и параллелизма в работе и используют соответствующую квалификацию и опыт договорных органов. Примерами проводимой в настоящее время работы по усилению координации между договорными органами могут служить итоги недавно введенной практики ежегодных совещаний председателей договорных органов и межкомитетских совещаний, в которых участвуют члены каждого из договорных органов. С документами, согласованными на этих совещаниях, можно ознакомиться в базе данных договорных органов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (<http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf>).

В 2002 году Генеральный секретарь призвал провести дальнейшую реформу системы договорных органов. В ответ на этот призыв Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека приступило к проведению консультаций с договорными органами, государствами-участниками и другими заинтересованными сторонами с целью определения путей повышения эффективности и результативности системы договорных органов. Один из

возможных путей упрощения такой системы сводится к тому, что государствам следует представлять единый сводный доклад всем договорным органам, охватывающий в полном объеме все их обязательства по договорам, сторонами которых они являются. В настоящее время, в частности, изучается возможность использования существенно расширенного базового документа, который охватывал бы все общие для договоров вопросы и представлялся бы наряду с краткими докладами по проблемам конкретных договоров с уделением особого внимания последующей деятельности в связи с предыдущими заключительными замечаниями договорного органа. В июне 2004 года межкомитетское совещание и совещание председателей комитетов пришли к договоренности о том, что государства, которые хотели бы применять такой подход при подготовке докладов договорным органам, могут взять его на вооружение. Можно рассчитывать, что в ближайшие годы произойдет дальнейшее совершенствование методов работы и практики всех договорных органов, включая Комитет по правам человека.

### **Принятие замечаний общего порядка по статьям Пакта**

Еще одним инструментом, с помощью которого Комитет выполняет свою функцию по толкованию Пакта и уточнению сферы охвата и значения его статей и, таким образом, всех обязательств государств-участников, является подготовка и принятие так называемых замечаний общего порядка. Поскольку положения Пакта, как и положения большинства договоров по правам человека, сформулированы в общей форме и в силу этого могут толковаться по-разному, Комитет занялся подготовкой замечаний общего порядка, формулируемых в качестве рекомендаций всем государствам-участникам. Вместе того, чтобы рассматривать конкретную проблему, возникающую в контексте ситуации отдельного государства-участника, в Замечании общего порядка Комитет глубоко и всесторонне анализирует конкретную статью или общую проблему Пакта. Хотя большинство замечаний общего порядка представляет собой подробное толкование одного из закрепленных в Пакте прав, некоторые из них посвящены правам отдельных групп в

соответствии с Пактом, в частности иностранцев, а в других - рассматриваются процедурные вопросы, например подготовка докладов, или различные вопросы, такие, как оговорки к Пакту. С замечаниями общего порядка можно ознакомиться в базе данных договорных органов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (<http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf>).

Полномочия Комитета в связи с подготовкой этих документов определены в пункте 4 статьи 40 Пакта, в котором предусматривается, что он препровождает всем государствам-участникам "такие замечания общего порядка, которые он сочтет целесообразными". Первые замечания общего порядка, принятые в начале 1980-х годов, были весьма краткими. Однако начиная с конца 1980-х годов они становятся более подробными. В настоящее время замечание общего порядка представляет собой заявление общего характера по вопросу права, в котором выражается концептуальный подход Комитета к содержанию конкретного положения, и в этой форме оно может служить весьма полезным руководством для понимания нормативной сущности международных обязательств по правам человека. Эта функция дает Комитету возможность придать Пакту новое звучание в современных условиях, в которых понимание и представления о формулировках и практике существенно изменились со времени принятия Пакта. В этом смысле Пакт представляет собой живой организм, который, как и во время его принятия, по-прежнему актуален для поиска ответов на проблемы современности. Таким образом, эти замечания продолжают служить ориентиром для государств-участников в области применения положений Пакта, а также в подготовке докладов.

В 2003 году в ходе Межкомитетского совещания развернулась дискуссия о возможности подготовки договорными органами совместных замечаний общего порядка с учетом возникающего в некоторых случаях существенного дублирования положений различных договоров, контролируемых разными комитетами. В будущем комитеты смогут, таким образом, прийти к практике принятия подобных замечаний по вопросам, представляющим общий интерес, в частности по вопросу о

значении запрещения дискриминации или о последствиях непредставления докладов государствами-участниками.

### **Рассмотрение индивидуальных жалоб в соответствии с Факультативным протоколом**

Как уже отмечалось в разделе, посвященном содержанию Факультативного протокола к Пакту, лица, которые утверждают, что их права и свободы, закрепленные в Пакте, были нарушены, могут призвать соответствующее государство к ответу за его действия в случае, если оно является стороной Пакта или Факультативного протокола. По состоянию на начало июня 2004 года Комитетом было зарегистрировано 1 295 таких жалоб, 362 из которых были объявлены неприемлемыми в соответствии с критериями, предусмотренными в статьях 3 и 5 Протокола, а 452 были рассмотрены по существу дела. Нарушения Пакта были выявлены в 349 случаях; 178 жалоб были отклонены, 305 находятся на рассмотрении. Дополнительная новая информация в отношении этих количественных данных может быть получена по адресу: <http://www.unhchr.ch/html/menu2/8/stat.2htm>. Как правило, от первоначального представления, за которым следует целая серия обмена документами между сторонами, до принятия окончательного решения Комитетом может пройти несколько лет. В некоторых обстоятельствах окончательное решение может быть достигнуто в значительно более сжатые сроки.

### **Вставка III.3 Где можно ознакомиться с подробной информацией о порядке представления индивидуальной жалобы?**

Процесс представления сообщения и его рассмотрения Комитетом по правам человека подробно описан в Изложении фактов № 7 (Rev.1), озаглавленном "Процедуры представления и рассмотрения жалоб"; ему также посвящена публикация Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, экземпляр которой можно получить по соответствующей просьбе

или ознакомиться с ней по адресу: <http://www.unhchr.ch/html/menu6/2/sheets.htm>. Читателю предлагается обратиться к этому источнику для полного ознакомления с нижеследующими элементами, которые в настоящем документе излагаются в краткой форме.

### ***Что делать в случае безотлагательного характера жалобы?***

Если жалоба представляется впервые, Комитет в некоторых случаях может предложить соответствующему государству-участнику принять так называемые "временные меры" с целью недопущения непоправимого ущерба предполагаемой жертве, в то время, когда ее жалоба находится на рассмотрении. Эти меры направлены на то, чтобы обеспечить соблюдение соответствующих прав сторон до принятия Комитетом решения по жалобе. Например, государствам предлагается воздержаться от проведения в исполнение смертного приговора или экстрадиции лиц до того, как Комитет рассмотрит вопрос о совместимости с Пактом таких действий, последствия которых не могут быть исправлены.

### ***Каким техническим и/или процедурным требованиям должна отвечать жалоба?***

Существует целый ряд критериев приемлемости, которые должны быть удовлетворены до того, как Комитет приступит к рассмотрению существа индивидуального сообщения в соответствии с Факультативным протоколом. Эти критерии изложены в самом Факультативном протоколе и закреплены в правовой практике Комитета. В соответствии с Факультативным протоколом Комитет не наделен независимыми функциями по выяснению фактов; он лишь занимается рассмотрением всей письменной информации, представленной ему автором жалобы и соответствующим государством-участником. Какие-либо устные свидетельства не принимаются. В Факультативном протоколе не предусмотрено жесткого правила в отношении распределения бремени доказывания. Комитет, как правило, принимает факты в изложении жертвы, если он не получает какой-либо информации от соответствующего государства или если государство лишь огульно опровергает представленные утверждения. Комитет обычно

принимает конкретные опровержения государством некоторых фактов, если жертва не в состоянии представить документальные доказательства в поддержку собственных утверждений. Вместе с тем в одном случае Комитет признал, что жалоба по своему характеру может не позволить жертве представить дополнительные свидетельства и/или что определенная информация в ряде случаев находится исключительно в распоряжении государства-участника. В таких случаях бремя опровержения утверждений предполагаемой жертвы, возлагаемое на государство, становится более тяжким. В самом крайнем случае государству предлагается провести добросовестное расследование утверждений заявителя.

***Какое решение принимается по существу дела?***

Если Комитет приходит к выводу о приемлемости дела, он принимает "соображения" по сути или существу жалобы. В соображениях делается вывод о нарушении, вывод об отсутствии нарушения или содержится несколько выводов в случае, если жалоба состоит из нескольких утверждений. Соображения доводятся до сведения автора жалобы, а также государства-участника и предаются гласности после сессии, на которой они были приняты.

***Что происходит, если Комитет решает дело в пользу заявителя?***

Если в связи с конкретным делом Комитет приходит к выводу о наличии нарушения, государству-участнику предлагается устранить это нарушение в соответствии с содержащимся в пункте 3 статьи 2 Пакта обязательством обеспечить эффективное средство правовой защиты в случае нарушений Пакта. Рекомендуемая мера по устранению нарушения может иметь конкретную форму, например выплату компенсации, отмену или изменение того или иного закона и/или освобождение задержанного лица. После этого дело передается Специальному докладчику Комитета по последующим действиям в связи с соображениями, который устанавливает контакт со сторонами с целью достижения удовлетворительного решения дела в свете соображений Комитета. Во многих случаях для жертв удалось

добиться восстановления их нарушенных прав в рамках процесса, предусмотренного в Факультативном протоколе. Кроме того, были внесены изменения в законы и политику, с тем чтобы исключить аналогичные нарушения в будущем. Каждый год результаты деятельности по установлению фактов нарушения и обеспечению средств правовой защиты государством-участником отражаются в ежегодном докладе Комитета.

### **Оценка межгосударственных жалоб**

Любое государство-участник может направить Комитету сообщение с утверждением о том, что другое государство-участник не выполняет своих обязательств по Пакту. В этом отражается двоякая концепция договора по правам человека как не только соглашения между государством-участником и лицами, находящимися под его юрисдикцией, но и многостороннего договора в традиционном смысле, когда все государства-участники договора заинтересованы в соблюдении обязательств, принятых на себя другими государствами-участниками. В этой связи можно с полным основанием утверждать, что нарушения прав человека в одном государстве-участнике непосредственно касаются всех других государств-участников. Вместе с тем такая процедура подачи жалобы, предусмотренная в статье 41 Пакта, может применяться только в отношении двух государств-участников, заявивших о том, что они признают компетенцию Комитета получать и рассматривать такие межгосударственные жалобы. На время подготовки данной публикации такое заявление сделали 48 государств. Однако до настоящего времени Комитетом не была получена ни одна межгосударственная жалоба. Тем не менее было бы целесообразно подробнее рассказать о порядке осуществления этой процедуры.

Первым шагом государства, подающего жалобу, является ее доведение до сведения того государства, которое, как утверждается, не выполняет своих обязательств. В течение трех месяцев последнее должно представить свой ответ в форме письменного разъяснения. Если в течение шести месяцев данный вопрос не решается к удовлетворению обеих сторон, каждая из них может передать этот вопрос в Комитет, который рассматривает его

только после того, как он в течение разумного периода времени удостоверится в том, что все доступные внутренние средства были испробованы и исчерпаны.

Комитет может затем принять вопрос к рассмотрению и предложить свои добрые услуги в целях его полюбовного разрешения. В случае если вопрос не находит решения, Комитет может назначать Согласительную комиссию в составе пяти лиц по согласию непосредственно заинтересованных государств-участников, без включения в ее состав граждан этих государств, и поручить ей в течение 12 месяцев завершить рассмотрение вопроса и представить доклад Председателю Комитета и через Председателя - сторонам, участвующим в споре.

#### **Вставка III.4. Каким образом можно получить доступ к информации о работе Комитета?**

Заключительные замечания, замечания общего порядка, окончательные решения по индивидуальным жалобам и другие документы, подготовленные Комитетом или для него, размещены и могут быть получены в онлайн-режиме в базе данных договорных органов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (<http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf>). Для ознакомления с текущей информацией о последних событиях можно стать абонентом бесплатной общедоступной электронной службы LISTSERV, которая по электронной почте распространяет данные о результатах работы каждой сессии Комитета по правам человека по завершении каждой сессии или сразу же после этого. В эту систему распространения документации можно добавлять адреса электронной почты путем посещения указанной ниже веб-страницы и внесения адреса в существующую для этой цели рубрику: <http://www.unhchr.ch/tbmailin.nsf/email?Openform>. Служба LISTSERV содержит ссылку на последнюю сводную таблицу с информацией о государствах-участниках, представивших доклады и графиках их рассмотрения Комитетом.

С тем чтобы постоянно быть в курсе событий, происходящих

на сессии, на вебстранице Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека можно ежедневно знакомиться с пресс-релизами, в которых содержится резюме происшедших за день событий (<http://www.ohchr.org>). В заключительном пресс-релизе, выпускаемом по завершении сессии, содержится обзор наиболее важных решений по индивидуальным жалобам, которые были приняты в ходе соответствующей сессии.

С аналогичной информацией можно также ознакомиться в ежегодном докладе Комитета Генеральной Ассамблее, который имеется во многих библиотеках и информационных центрах. Наиболее важные решения по индивидуальным жалобам также приводятся в регулярно публикуемой "Подборке решений Комитета по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом". Эти сборники также имеются во многих библиотеках и информационных центрах.

#### ***Какое влияние оказывает работа Комитета?***

Система защиты и поощрения гражданских и политических прав ни одной страны не является безупречной. Вследствие этого четырехсторонняя задача Комитета, с учетом конкретных обстоятельств каждой страны, сводится к тому, что каждое государство-участник должно:

- обеспечивать осуществление тех законов, политики и практики, которые повышают эффективность осуществления этих прав;
- отказываться от тех мер, которые препятствуют осуществлению или размывают закрепленные в Пакте права, или изменять их надлежащим образом;
- принимать надлежащие позитивные меры в тех случаях, когда государство-участник не предпринимает усилий по поощрению и защите этих прав; и

- должным образом учитывать в свете положений Пакта последствия новых законов, политики и практики, которые предлагает внедрить государство-участник, с тем чтобы не допустить отхода от практической реализации закрепленных в Пакте прав.

Работа Комитета оказывает реальное влияние на поощрение осуществления гражданских и политических прав во многих странах, несмотря на возникающие временами трудности в выявлении прямых причинно-следственных связей. В этой связи можно привести многочисленные примеры, когда рассмотрение индивидуальной жалобы имело позитивные результаты, будь то в форме выплаты компенсации, замены смертной казни другим наказанием, повторного судебного разбирательства, расследования конкретных фактов или иной формы восстановления нарушенных прав государством-участником. Принятие итоговых решений по таким делам также приводило к изменению законов, которые являлись причиной нарушений Пакта. С результатами рассмотренных в течение года индивидуальных сообщений можно ознакомиться в ежегодном докладе Комитета Генеральной Ассамблее, который публикуется в качестве Дополнения № 40 к официальным отчетам сессии Ассамблеи.

Аналогичным образом в контексте процесса представления докладов можно отметить немало примеров рекомендаций Комитета по правам человека, которые прямо или косвенно привели к позитивным изменениям в законах, политике и практике. Примером широкомасштабного обследования этого влияния на национальном уровне является исследование К. Хейнса и Ф. Вилхоэна, проведенное в 2001 году и озаглавленное "The Impact of the United Nations Human Rights Treaties at the Domestic Level" ("Влияние договоров Организации Объединенных Наций по правам человека на национальном уровне"). Кроме того, Ассоциация международного права подготовила исследование о влиянии рекомендаций договорных органов на национальные суды и трибуналы. Благодаря действующей в Комитете процедуре последующих действий, в соответствии с которой государствам предлагается в течение года представлять информацию в отношении приоритетных рекомендаций, содержащихся в

заключительных замечаниях, облегчится выполнение задачи по отслеживанию конкретных результатов в этой области. Не следует игнорировать и факт более широкого воздействия в тех случаях, когда Комитет выносит рекомендацию по вопросу или принимает решение по индивидуальной жалобе, а другие государство-участники, сталкивающиеся с аналогичными проблемами, могут использовать проведенный Комитетом анализ и принять соответствующие меры. Предполагается, что аналогичный эффект имеет и подготовка замечаний общего порядка, объектом которых не является отдельное государство-участник. Аналогичным образом учреждение процедур "проверки" новых законов или политики до их принятия на соответствие или совместимость, помимо других договоров, с положениями Пакта позволяет предотвращать нарушения до их возникновения.

## **ВЫВОД**

Комитет по правам человека выполняет жизненно важную функцию по контролю за осуществлением прав, закрепленных в Пакте, который является юридически обязывающим международным договором. В рамках выполнения своей задачи по рассмотрению докладов государств-участников, принятию замечаний общего порядка или изучению жалоб отдельных лиц или государств на предполагаемые нарушения Пакта Комитет является основным толкователем Международного пакта о гражданских и политических правах. При этом он стремится давать полное и широкое толкование смысла положений Пакта в соответствии с его характером инструмента, гарантирующего основные права и свободы. Члены Комитета занимаются не просто рассмотрением официального законодательства в той или иной стране или в отношении того или иного дела, а пытаются более глубоко разобраться в реальной ситуации в государствах, положение в которых он анализирует и готовит такие решения, обеспечивающие позитивные изменения. Реализация государствам соображений Комитета является свидетельством добросовестного выполнения этим государством закрепленных в Пакте обязательств. За долгие годы работа Комитета способствовала осуществлению многочисленных изменений в законодательстве, политике и практике как на общенациональном уровне, так и в

контексте индивидуальных дел. В силу этого выполнение Комитетом своих надзорных функций, возложенных на него в соответствии с Пактом, в прямом смысле позволило улучшить жизнь людей в разных частях мира. Именно в этом духе Комитет будет и далее продолжать свои усилия, с тем чтобы его работа имела практическое значение и оказывала влияние на все государства-участники, а также будет добиваться реализации всех гражданских и политических прав, гарантируемых Пактом, в полном объеме и без какой-либо дискриминации всеми людьми.

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### Приложение I

#### МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ

*Принят резолюцией 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи  
от 16 декабря 1966 года.*

**Вступил в силу 23 марта 1976 года.**

#### Преамбула

*Участвующие в настоящем Пакте государства,*

*принимая во внимание, что в соответствии с принципами, провозглашенными Уставом Организации Объединенных Наций, признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,*

*признавая, что эти права вытекают из присущего человеческой личности достоинства,*

*признавая, что, согласно Всеобщей декларации прав человека, идеал свободной человеческой личности, пользующейся гражданской и политической свободой и свободой от страха и нужды, может быть осуществлен только, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, так же как и своими гражданскими и политическими правами,*

*принимая во внимание, что по Уставу Организации Объединенных Наций государства обязаны поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав и свобод человека,*

*принимая во внимание*, что каждый отдельный человек, имея обязанности в отношении других людей и того коллектива, к которому он принадлежит, должен добиваться поощрения и соблюдения прав, признаваемых в настоящем Пакте<sup>4</sup>,

*соглашаются* о нижеследующих статьях:

## **ЧАСТЬ I**

### *Статья 1*

1. Все народы имеют право на самоопределение. В силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие.
2. Все народы для достижения своих целей могут свободно распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами без ущерба для каких-либо обязательств, вытекающих из международного экономического сотрудничества, основанного на принципе взаимной выгоды, и из международного права. Ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования.
3. Все участвующие в настоящем Пакте Государства, в том числе те, которые несут ответственность за управление самоуправляющимися и подопечными территориями, должны, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, поощрять осуществление права на самоопределение и уважать это право.

## **ЧАСТЬ II**

### *Статья 2*

1. Каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется уважать и обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в настоящем Пакте, без какого бы то ни было различия, как-то в

отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических и иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

2. Если это уже не предусмотрено существующими законодательными или другими мерами, каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется принять необходимые меры в соответствии со своими конституционными процедурами и положениями настоящего Пакта для принятия таких законодательных или других мер, которые могут оказаться необходимыми для осуществления прав, признаваемых в настоящем Пакте.

3. Каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется:

а) обеспечить любому лицу, права и свободы которого, признаваемые в настоящем Пакте, нарушены, эффективное средство правовой защиты, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве;

б) обеспечить, чтобы право на правовую защиту для любого лица, требующего такой защиты, устанавливалось компетентными судебными, административными или законодательными властями или любым другим компетентным органом, предусмотренным правовой системой государства, и развивать возможности судебной защиты;

с) обеспечить применение компетентными властями средств правовой защиты, когда они предоставляются.

### *Статья 3*

Участвующие в настоящем Пакте Государства обязуются обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми гражданскими и политическими правами, предусмотренными в настоящем Пакте.

#### *Статья 4*

1. Во время чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой и о наличии которого официально объявляется, участвующие в настоящем Пакте Государства могут принимать меры в отступление от своих обязательств по настоящему Пакту только в такой степени, в какой это требуется остротой положения, при условии, что такие меры не являются несовместимыми с их другими обязательствами по международному праву и не влекут за собой дискриминации исключительно на основе расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения.
2. Это положение не может служить основанием для каких-либо отступлений от статей 6, 7, 8 (пункты 1 и 2), 11, 15, 16 и 18.
3. Любое участвующее в настоящем Пакте Государство, использующее право отступления, должно немедленно информировать другие Государства, участвующие в настоящем Пакте, через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о положениях, от которых оно отступило, и о причинах, побудивших к такому решению. Также должно быть сделано сообщение через того же посредника о той дате, когда оно прекращает такое отступление.

#### *Статья 5*

1. Ничто в настоящем Пакте не может толковаться как означающее, что какое-либо государство, какая-либо группа или какое-либо лицо имеет право заниматься какой бы то ни было деятельностью или совершать какие бы то ни было действия, направленные на уничтожение любых прав или свобод, признанных в настоящем Пакте, или на ограничение их в большей мере, чем предусматривается в настоящем Пакте.
2. Никакое ограничение или умаление каких бы то ни было основных прав человека, признаваемых или существующих в каком-либо участвующем в настоящем Пакте государстве в силу закона, конвенций, правил или обычаев, не допускается под тем

предлогом, что в настоящем Пакте не признаются такие права или что в нем они признаются в меньшем объеме.

### ЧАСТЬ III

#### *Статья 6*

1. Право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека. Это право охраняется законом. Никто не может быть произвольно лишен жизни.
2. В странах, которые не отменили смертной казни, смертные приговоры могут выноситься только за самые тяжкие преступления в соответствии с законом, который действовал во время совершения преступления и который не противоречит постановлениям настоящего Пакта и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Это наказание может быть осуществлено только во исполнение окончательного приговора, вынесенного компетентным судом.
3. Когда лишение жизни составляет преступление геноцида, следует иметь в виду, что ничто в настоящей статье не дает участвующим в настоящем Пакте государствам права каким бы то ни было путем отступать от любых обязательств, принятых согласно постановлениям Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.
4. Каждый, кто приговорен к смертной казни, имеет право просить о помиловании или о смягчении приговора. Амнистия, помилование или замена смертного приговора могут быть дарованы во всех случаях.
5. Смертный приговор не выносится за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет, и не приводится в исполнение в отношении беременных женщин.
6. Ничто в настоящей статье не может служить основанием для отсрочки или недопущения отмены смертной казни каким-либо участвующим в настоящем Пакте государством.

### *Статья 7*

Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию. В частности, ни одно лицо не должно без его свободного согласия подвергаться медицинским или научным опытам.

### *Статья 8*

1. Никто не должен содержаться в рабстве; рабство и работорговля запрещаются во всех их видах.

2. Никто не должен содержаться в подневольном состоянии.

3. а) Никто не должен принуждаться к принудительному или обязательному труду;

б) в тех странах, где в виде наказания за преступление может назначаться лишение свободы, сопряженное с каторжными работами, пункт 3 а не считается препятствием для выполнения каторжных работ по приговору компетентного суда, назначившего такое наказание;

с) термином «принудительный или обязательный труд» в настоящем пункте не охватываются:

i) какая бы то ни была не упоминаемая в подпункте *b* работа или служба, которую, как правило, должно выполнять лицо, находящееся в заключении на основании законного распоряжения суда, или лицо, условно освобожденное от такого заключения;

ii) какая бы то ни была служба военного характера, а в тех странах, в которых признается отказ от военной службы по политическим или религиозно-этническим мотивам, какая бы то ни была служба, предусматриваемая законом для лиц,

отказывающихся от военной службы по таким мотивам;

- iii) какая бы то ни была служба, обязательная в случаях чрезвычайного положения или бедствия, угрожающих жизни или благополучию населения;
- iv) какая бы то ни была работа или служба, которая входит в обыкновенные гражданские обязанности.

#### *Статья 9*

1. Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом.

2. Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявленное ему обвинение.

3. Каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение. Содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом, но освобождение может ставиться в зависимость от представления гарантий явки на суд, явки на судебное разбирательство в любой другой его стадии и, в случае необходимости, явки для исполнения приговора.

4. Каждому, кто лишен свободы вследствие ареста или содержания под стражей, принадлежит право на разбирательство его дела в суде, чтобы этот суд мог безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно.

5. Каждый, кто был жертвой незаконного ареста или содержания под стражей, имеет право на компенсацию, обладающую исковой силой.

#### *Статья 10*

1. Все лица, лишённые свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности.

2. а) Обвиняемые в случаях, когда отсутствуют исключительные обстоятельства, помещаются отдельно от осуждённых и им предоставляется отдельный режим, отвечающий их статусу неосуждённых лиц.

б) обвиняемые несовершеннолетние отделяются от совершеннолетних и в кратчайший срок доставляются в суд для вынесения решения.

3. Пенитенциарной системой предусматривается режим для заключённых, существенной целью которого является их исправление и социальное перевоспитание. Несовершеннолетние правонарушители отделяются от совершеннолетних и им предоставляется режим, отвечающий их возрасту и правовому статусу.

#### *Статья 11*

Никто не может быть лишён свободы на том только основании, что он не в состоянии выполнить какое-либо договорное обязательство.

#### *Статья 12*

1. Каждому, кто законно находится на территории какого-либо государства, принадлежит, в пределах этой территории, право на свободное передвижение и свобода выбора местожительства.

2. Каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную.
3. Упомянутые выше права не могут быть объектом никаких ограничений, кроме тех, которые предусмотрены законом, необходимы для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения или прав и свобод других и совместимы с признаваемыми в настоящем Пакте другими правами.
4. Никто не может быть произвольно лишен права на въезд в свою собственную страну.

#### *Статья 13*

Иностранец, законно находящийся на территории какого-либо из участвующих в настоящем Пакте государств, может быть выслан только во исполнение решения, вынесенного в соответствии с законом, и, если императивные соображения государственной безопасности не требуют иного, имеет право на представление доводов против своей высылки, на пересмотр своего дела компетентной властью или лицом или лицами, специально назначенными компетентной властью, и на то, чтобы быть представленным для этой цели перед этой властью лицом или лицами.

#### *Статья 14*

1. Все лица равны перед судами и трибуналами. Каждый имеет право при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого ему, или при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе, на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Печать и публика могут не допускаться на все судебное разбирательство или часть его по соображениям морали, общественного порядка или государственной безопасности в демократическом обществе или когда того требуют интересы частной жизни сторон, или — в той мере, в какой это, по мнению суда, строго необходимо, — при

особых обстоятельствах, когда публичность нарушала бы интересы правосудия; однако любое судебное постановление по уголовному или гражданскому делу должно быть публичным, за исключением тех случаев, когда интересы несовершеннолетних требуют другого или когда дело касается матримониальных споров или опеки над детьми.

2. Каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право считаться невиновным, пока виновность его не будет доказана согласно закону.

3. Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявляемого ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства:

a) быть в срочном порядке и подробно уведомленным на языке, который он понимает, о характере и основании предъявляемого ему уголовного обвинения;

b) иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты и сноситься с выбранным им самим защитником;

c) быть судимым без неоправданной задержки;

d) быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника; если он не имеет защитника, быть уведомленным об этом праве и иметь назначенного ему защитника в любом таком случае, когда интересы правосудия того требуют, безвозмездно для него в любом таком случае, когда у него нет достаточно средств для оплаты этого защитника;

e) допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос его свидетелей на тех же условиях, какие существуют для свидетелей, показывающих против него;

f) пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке;

g) не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным.

4. В отношении несовершеннолетних процесс должен быть таков, чтобы учитывались их возраст и желательность содействия их перевоспитанию.

5. Каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону.

6. Если какое-либо лицо окончательным решением было осуждено за уголовное преступление и если вынесенный ему приговор был впоследствии отменен или ему было даровано помилование на том основании, что какое-либо новое или вновь обнаруженное обстоятельство неоспоримо доказывает наличие судебной ошибки, то это лицо, понесшее наказание в результате такого осуждения, получает компенсацию согласно закону, если не будет доказано, что указанное неизвестное обстоятельство не было в свое время обнаружено исключительно или отчасти по его вине.

7. Никто не должен быть вторично судим или наказан за преступление, за которое он уже был окончательно осужден или оправдан в соответствии с законом и уголовно-процессуальным правом каждой страны.

#### *Статья 15*

1. Никто не может быть признан виновным в совершении какого-либо уголовного преступления вследствие какого-либо действия или упущения, которое, согласно действовавшему в момент его совершения внутригосударственному законодательству или международному праву, не являлось уголовным преступлением. Равным образом, не может назначаться более тяжкое наказание, чем то, которое подлежало применению в

момент совершения уголовного преступления. Если после совершения преступления законом устанавливается более легкое наказание, действие этого закона распространяется на данного преступника.

2. Ничто в настоящей статье не препятствует преданию суду и наказанию любого лица за любое деяние или упущение, которые в момент совершения являлись уголовным преступлением согласно общим принципам права, признанным международным сообществом.

#### *Статья 16*

Каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности.

#### *Статья 17*

1. Никто не может подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность его жилища или тайну его корреспонденции или незаконным посягательствам на его честь и репутацию.

2. Каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств.

#### *Статья 18*

1. Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии. Это право включает свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору и свободу исповедовать свою религию и убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком, в отправлении культа, выполнении религиозных и ритуальных обрядов и учении.

2. Никто не должен подвергаться принуждению, умаляющему его свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору.

3. Свобода исповедовать религию или убеждения подлежит лишь ограничениям, установленным законом и необходимым для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья и морали, равно как и основных прав и свобод других лиц.

4. Участвующие в настоящем Пакте Государства обязуются уважать свободу родителей и в соответствующих случаях законных опекунов, обеспечивать религиозное и нравственное воспитание своих детей в соответствии со своими собственными убеждениями.

#### *Статья 19*

1. Каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений.

2. Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору.

3. Пользование предусмотренными в пункте 2 настоящей статьи правами налагает особые обязанности и особую ответственность. Оно может быть, следовательно, сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми:

a) для уважения прав и репутации других лиц;

b) для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения.

#### *Статья 20*

1. Всякая пропаганда войны должна быть запрещена законом.

2. Всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должно быть запрещено законом.

#### *Статья 21*

Признается право на мирные собрания. Пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые налагаются в соответствии с законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц.

#### *Статья 22*

1. Каждый человек имеет право на свободу ассоциации с другими, включая право создавать профсоюзы и вступать в таковые для защиты своих интересов.

2. Пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые предусматриваются законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц. Настоящая статья не препятствует введению законных ограничений пользования этим правом для лиц, входящих в состав вооруженных сил и полиции.

3. Ничто в настоящей статье не дает право Государствам, участвующим в Конвенции Международной организации труда 1948 года относительно свободы ассоциаций и защиты права на организацию, принимать законодательные акты в ущерб гарантиям, предусматриваемым в указанной Конвенции, или применять закон таким образом, чтобы наносился ущерб этим гарантиям.

### *Статья 23*

1. Семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства.
2. За мужчинами и женщинами, достигшими брачного возраста, признается право на вступление в брак и право основывать семью.
3. Ни один брак не может быть заключен без свободного и полного согласия вступающих в брак.
4. Участвующие в настоящем Пакте Государства должны принять надлежащие меры для обеспечения равенства прав и обязанностей супругов в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и при его расторжении. В случае расторжения брака должна предусматриваться необходимая защита всех детей.

### *Статья 24*

1. Каждый ребенок без всякой дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, национального или социального происхождения, имущественного положения или рождения имеет право на такие меры защиты, которые требуются в его положении как малолетнего со стороны его семьи, общества и государства.
2. Каждый ребенок должен быть зарегистрирован немедленно после его рождения и должен иметь имя.
3. Каждый ребенок имеет право на приобретение гражданства.

### *Статья 25*

Каждый гражданин должен иметь без какой бы то ни было дискриминации, упоминаемой в статье 2, и без необоснованных ограничений право и возможность:

а) принимать участие в ведении государственных дел как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей;

б) голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, производимых на основе всеобщего равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей;

в) допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе.

#### *Статья 26*

Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона. В этом отношении всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом, и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту против дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

#### *Статья 27*

В тех странах, где существуют этнические, религиозные и языковые меньшинства, лицам, принадлежащим к таким меньшинствам, не может быть отказано в праве совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком.

## ЧАСТЬ IV

### *Статья 28*

1. Образуется Комитет по правам человека (именуемый ниже в настоящем Пакте Комитет). Он состоит из восемнадцати членов и выполняет функции, предусматриваемые ниже.
2. В состав Комитета входят лица, являющиеся гражданами участвующих в настоящем Пакте государств и обладающие высокими нравственными качествами и признанной компетентностью в области прав человека, причем принимается во внимание полезность участия нескольких лиц, обладающих юридическим опытом.
3. Члены Комитета избираются и работают в личном качестве.

### *Статья 29*

1. Члены Комитета избираются тайным голосованием из списка лиц, удовлетворяющих требованиям, предусматриваемым в статье 28, и выдвинутых для этой цели участвующими в настоящем Пакте государствами.
2. Каждое участвующее в настоящем Пакте государство может выдвинуть не более двух лиц. Эти лица должны быть гражданами выдвигающего их государства.
3. Любое лицо имеет право на повторное выдвижение.

### *Статья 30*

1. Первоначальные выборы проводятся не позднее, чем через шесть месяцев со дня вступления в силу настоящего Пакта.
2. По крайней мере за четыре месяца до дня каждых выборов в Комитет, кроме выборов для заполнения вакансий, объявляемых открывшимися в соответствии со статьей 34, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обращается с

письменным приглашением к участвующим в настоящем Пакте государствам представить в течение трех месяцев кандидатуры в члены Комитета.

3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет в алфавитном порядке список всех выдвинутых таким образом лиц с указанием участвующих в настоящем Пакте государств, которые выдвинули этих лиц, и представляет этот список участвующим в настоящем Пакте государствам не позднее, чем за один месяц до даты проведения каждых выборов.

4. Избрание членов Комитета проводится на заседании участвующих в настоящем Пакте государств, созываемом Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. На этом заседании, для которого кворумом является присутствие двух третей участвующих в настоящем Пакте государств, избранными в Комитет являются те лица, кандидатуры которых получают наибольшее число голосов и абсолютное большинство голосов присутствующих и голосующих представителей государств-участников.

#### *Статья 31*

1. В Комитет не может входить более чем по одному гражданину одного и того же государства.

2. При выборах в Комитет принимается во внимание справедливое географическое распределение членов и представительство различных форм цивилизации и основных юридических систем.

#### *Статья 32*

1. Члены Комитета избираются на четырехлетний срок. Они имеют право быть переизбранными при повторном выдвижении их кандидатур. Однако срок полномочий девяти из тех членов, которые избраны на первых выборах, истекает в конце двухлетнего периода; немедленно после первых выборов имена этих девяти

членов определяются по жребию председателем заседания, о котором упоминается в пункте 4 статьи 30.

2. По истечении полномочий выборы производятся в соответствии с предшествующими статьями данной части настоящего Пакта.

### *Статья 33*

1. Если по единогласному мнению других членов какой-либо член Комитета прекратил исполнение своих функций по какой-либо причине, кроме временного отсутствия, Председатель Комитета уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который объявляет затем место этого члена вакантным.

2. В случае смерти или выхода в отставку какого-либо члена Комитета Председатель немедленно уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который объявляет это место вакантным со дня смерти или с того дня, когда выход в отставку становится действительным.

### *Статья 34*

1. Когда объявляется открывшейся вакансия в соответствии со статьей 33 и если срок полномочий члена, который должен быть заменен, не истекает в течение шести месяцев после объявления этой вакансии, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет каждое участвующее в настоящем Пакте государство, которое может в течение двух месяцев представить в соответствии со статьей 29 кандидатуру для заполнения этой вакансии.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет в алфавитном порядке список выдвинутых таким образом лиц и представляет этот список участвующим в настоящем Пакте государствам. Выборы для заполнения вакансии проводятся затем согласно соответствующим положениям данной части настоящего Пакта.

3. Член Комитета, избранный для занятия вакансии, объявленной в соответствии со статьей 33, занимает должность в течение остающейся части срока полномочий члена, который освободил место в Комитете, согласно положениям указанной статьи.

#### *Статья 35*

Члены Комитета получают утверждаемое Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций вознаграждение из средств Организации Объединенных Наций в порядке и на условиях, устанавливаемых Генеральной Ассамблеей с учетом важности обязанностей Комитета.

#### *Статья 36*

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предоставляет необходимый персонал и материальные средства для эффективного осуществления функций Комитета в соответствии с настоящим Пактом.

#### *Статья 37*

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает первое заседание Комитета в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.
2. После своего первого заседания Комитет собирается в такое время, которое предусмотрено в его правилах процедуры.
3. Комитет обычно собирается в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций или Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

### *Статья 38*

Каждый член Комитета до вступления в исполнение своих обязанностей делает торжественное заявление на открытом заседании Комитета о том, что будет осуществлять свои функции беспристрастно и добросовестно.

### *Статья 39*

1. Комитет избирает своих должностных лиц на двухгодичный срок. Они могут быть переизбраны.
2. Комитет устанавливает свои собственные правила процедуры, но эти правила должны, в частности, предусматривать, что
  - a) двенадцать членов Комитета образуют кворум;
  - b) постановления Комитета принимаются большинством голосов присутствующих членов.

### *Статья 40*

1. Участвующие в настоящем Пакте Государства обязуются представлять доклады о принятых ими мерах по претворению в жизнь прав, признаваемых в настоящем Пакте, и о прогрессе, достигнутом в использовании этих прав:
  - a) В течение одного года после вступления в силу настоящего Пакта в отношении соответствующих Государств-участников;
  - b) После этого во всех случаях, когда того потребует Комитет.
2. Все доклады представляются Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет их в Комитет для рассмотрения. В докладах указываются факторы и

затруднения, если таковые имеются, влияющие на проведение в жизнь настоящего Пакта.

3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций после консультаций с Комитетом может направить заинтересованным специализированным учреждениям экземпляры тех частей докладов, которые могут относиться к сфере их компетенции.

4. Комитет изучает доклады, представляемые участвующими в настоящем Пакте Государствами. Он препровождает Государствам-участникам свои доклады и такие замечания общего порядка, которые он сочтет целесообразными. Комитет может также препроводить Экономическому и Социальному Совету эти замечания вместе с экземплярами докладов, полученных им от участвующих в настоящем Пакте Государств.

5. Участвующие в настоящем Пакте Государства могут представлять Комитету свои соображения по любым замечаниям, которые могут быть сделаны в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи.

#### *Статья 41*

1. В соответствии с настоящей статьей участвующее в настоящем Пакте Государство может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения о том, что какое-либо Государство-участник утверждает, что другое Государство-участник не выполняет своих обязательств по настоящему Пакту. Сообщения, предусматриваемые настоящей статьей, могут приниматься и рассматриваться только в том случае, если они представлены Государством-участником, сделавшим заявление о признании для себя компетенции этого Комитета. Комитет не принимает никаких сообщений, если они касаются Государства-участника, не сделавшего такого заявления. Сообщения, полученные согласно настоящей статье, рассматриваются в соответствии со следующей процедурой:

а) Если какое-либо участвующее в настоящем Пакте Государство находит, что другое Государство-участник не проводит в жизнь постановлений настоящего Пакта, то оно может письменным сообщением довести этот вопрос до сведения указанного государства-участника. В течение трех месяцев после получения этого сообщения получившее его Государство представляет в письменной форме пославшему такое сообщение Государству объяснение или любое другое заявление с разъяснением по этому вопросу, где должно содержаться, насколько это возможно и целесообразно, указание на внутренние процедуры и меры, которые были приняты, будут приняты или могут быть приняты по данному вопросу.

б) Если вопрос не решен к удовлетворению обоих заинтересованных Государств-участников в течение шести месяцев после получения получающим Государством первоначального сообщения, любое из этих Государств имеет право передать этот вопрос в Комитет, уведомив об этом Комитет и другое Государство.

в) Комитет рассматривает переданный ему вопрос только после того, как он удостоверится, что в соответствии с общепризнанными принципами международного права все доступные внутренние средства были испробованы и исчерпаны в данном случае. Это правило не действует в тех случаях, когда применение этих средств неоправданно затягивается.

г) При рассмотрении сообщений, предусматриваемых настоящей статьёй, Комитет проводит закрытые заседания.

д) С соблюдением постановлений подпункта *с* Комитет оказывает свои добрые услуги заинтересованным Государствам-участникам в целях дружественного разрешения вопроса на основе уважения прав человека и основных свобод, признаваемых в настоящем Пакте.

е) По любому переданному на его рассмотрение вопросу Комитет может обратиться к заинтересованным Государствам-

участникам, упомянутым в подпункте *b*, с просьбой представить любую относящуюся к делу информацию.

g) Заинтересованные Государства-участники, упомянутые в подпункте *b*, имеют право быть представленными при рассмотрении в Комитете вопроса и делать представления устно и/или письменно.

h) Комитет представляет в течение двенадцати месяцев со дня уведомления в соответствии с подпунктом *b* доклад:

- i) Если достигается решение в рамках постановления подпункта *e*, то Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов и достигнутого решения;
- ii) Если решение в рамках постановлений подпункта *e* не достигнуто, то Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов; письменные представления и запись устных представлений, данных заинтересованными Государствами-участниками, прилагаются к докладу.

По каждому вопросу доклад препровождается заинтересованным Государствам-участникам.

2. Постановления настоящей статьи вступают в силу, когда десять участвующих в настоящем Пакте Государств сделают заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Такие заявления депонируются Государствами-участниками у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который препровождает их копии остальным Государствам-участникам. Заявление может быть в любое время взято обратно уведомлением Генерального секретаря. Такое действие не препятствует рассмотрению любого вопроса, являющегося предметом сообщения, уже переданного в соответствии с настоящей статьей; никакие последующие сообщения любого Государства-участника не принимаются после получения Генеральным секретарем уведомления о взятии заявления обратно,

если заинтересованное Государство-участник не сделало нового заявления.

#### *Статья 42*

1. а) Если какой-либо вопрос, переданный Комитету в соответствии со статьей 41, не разрешен к удовлетворению заинтересованных Государств-участников, Комитет может с предварительного согласия заинтересованных Государств-участников назначить специальную Согласительную комиссию (в дальнейшем именуемую «Комиссия»). Добрые услуги Комиссии предоставляются заинтересованным Государствам-участникам в целях добровольного разрешения данного вопроса на основе соблюдения положений настоящего Пакта.

б) Комиссия состоит из пяти лиц, приемлемых для заинтересованных Государств-участников. Если заинтересованные Государства-участники не достигнут в течение трех месяцев согласия относительно всего состава или части состава Комиссии, то те члены Комиссии, о назначении которых не было достигнуто согласия, избираются путем тайного голосования большинством в две трети голосов Комитета из состава его членов.

2. Члены Комиссии выполняют обязанности в своем личном качестве. Они не должны быть гражданами заинтересованных Государств-участников или Государства, не участвующего в настоящем Пакте, или Государства-участника, которое не сделало заявления в соответствии со статьей 41.

3. Комиссия избирает своего Председателя и устанавливает свои собственные правила процедуры.

4. Заседания Комиссии обычно проводятся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций или в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Однако они могут проводиться в таких других удобных местах, которые могут быть определены Комиссией в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и соответствующими Государствами-участниками.

5. Секретариат, предоставляемый в соответствии со статьей 36, также обслуживает комиссии, назначаемые на основании настоящей статьи.

6. Полученная и изученная Комитетом информация предоставляется в распоряжение Комиссии, и Комиссия может обратиться к заинтересованным Государствам-участникам с просьбой представить любую относящуюся к делу информацию.

7. Когда Комиссия полностью рассмотрит вопрос, но во всяком случае не позднее чем через 12 месяцев после того, как ей был передан данный вопрос, она представляет Председателю Комитета доклад для направления его заинтересованным Государствам-участникам:

a) Если Комиссия не может завершить рассмотрения данного вопроса в пределах двенадцати месяцев, она ограничивает свой доклад кратким изложением состояния рассмотрения ею данного вопроса.

b) Если достигается полюбовное разрешение данного вопроса на основе соблюдения прав человека, признаваемых в настоящем Пакте, Комиссия ограничивает свой доклад кратким изложением фактов и достигнутого решения.

c) Если решение, указанное в подпункте *b*, не достигается, доклад Комиссии содержит ее заключения по всем вопросам фактического характера, относящимся к спору между заинтересованными Государствами-участниками, и ее соображения о возможностях полюбовного урегулирования этого вопроса. Этот доклад также содержит письменные представления и запись устных представлений, сделанных заинтересованными Государствами-участниками.

d) если доклад Комиссии представляется согласно подпункту *c*, заинтересованные Государства-участники в течение трех месяцев после получения этого доклада уведомляют

Председателя Комитета о том, согласны ли они с содержанием доклада Комиссии.

8. Постановления настоящей статьи не умаляют обязанностей Комитета, предусмотренных в статье 41.

9. Заинтересованные Государства-участники в равной мере несут все расходы членов Комиссии в соответствии со сметой, представляемой Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

10. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций имеет право оплачивать расходы членов Комиссии, если необходимо, до их возмещения заинтересованными Государствами-участниками в соответствии с пунктом 9 настоящей статьи.

#### *Статья 43*

Члены Комитета и специальных согласительных комиссий, которые могут быть назначены согласно статье 42, имеют право на льготы, привилегии и иммунитеты экспертов, направляемых Организацией Объединенных Наций в командировки, как это предусмотрено в соответствующих разделах Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций.

#### *Статья 44*

Положения об осуществлении настоящего Пакта применяются без ущерба для процедур в области прав человека, предписываемых учредительными актами и конвенциями Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений или в соответствии с ними, и не препятствуют участвующим в настоящем Пакте Государствам прибегать к другим процедурам разрешения спора на основании действующих между ними общих и специальных международных соглашений.

#### *Статья 45*

Комитет представляет Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций через Экономический и Социальный Совет ежегодный доклад о своей работе.

### **ЧАСТЬ V**

#### *Статья 46*

Ничто в настоящем Пакте не должно толковаться как умаление значения постановлений Устава Организации Объединенных Наций и уставов специализированных учреждений, которые определяют соответствующие обязанности различных органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по тем предметам, к которым относится настоящий Пакт.

#### *Статья 47*

Ничто в настоящем Пакте не должно толковаться как ущемление неотъемлемого права всех народов обладать и пользоваться в полной мере и свободно своими естественными богатствами и ресурсами.

### **ЧАСТЬ VI**

#### *Статья 48*

1. Настоящий Пакт открыт для подписания любым государством-членом Организации Объединенных Наций или членом любого из ее специализированных учреждений, любым государством-участником Статута Международного Суда и любым государством, приглашенным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций к участию в настоящем Пакте.
2. Настоящий Пакт подлежит ратификации. Ратификационные грамоты депонируются у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

3. Настоящий Пакт открыт для присоединения любого государства, указанного в пункте 1 настоящей статьи.

4. Присоединение совершается депонированием документа о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все подписавшие настоящий Пакт или присоединившиеся к нему государства о депонировании каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

#### *Статья 49*

1. Настоящий Пакт вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Пакт или присоединится к нему после депонирования тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящий Пакт вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

#### *Статья 50*

Постановления настоящего Пакта распространяются на все части федеративных Государств без каких бы то ни было ограничений или изъятий.

#### *Статья 51*

1. Любое участвующее в настоящем Пакте государство может предлагать поправки и представлять их Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает затем любые

предложенные поправки участвующим в настоящем Пакте государствам с просьбой сообщить ему, высказываются ли они за созыв конференции государств-участников с целью рассмотрения этих предложений и проведения по ним голосования. Если по крайней мере одна треть государств-участников выскажется за такую конференцию, Генеральный секретарь созывает эту конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции, представляется Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на утверждение.

2. Поправки вступают в силу по утверждению их Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и принятии их большинством в две трети участвующих в настоящем Пакте государств в соответствии с их конституционными процедурами.

3. Когда поправки вступают в силу, они становятся обязательными для тех государств-участников, которые их приняли, а для других государств-участников остаются обязательными постановления настоящего Пакта и любые предшествующие поправки, которые ими приняты.

#### *Статья 52*

Независимо от уведомлений, делаемых согласно пункту 5 статьи 48, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все государства, о которых идет речь в пункте 1 той же статьи, о нижеследующем:

а) подписаниях, ратификациях и присоединениях согласно статье 48;

б) дате вступления в силу настоящего Пакта согласно статье 49 и дате вступления в силу любых поправок согласно статье 51.

### *Статья 53*

1. Настоящий Пакт, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого равно аутентичны, подлежит сдаче на хранение в архив Организации Объединенных Наций.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Пакта всем государствам, указанным в статье 48.

## Приложение II

### **Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах**

*Принят и открыт для подписания, ратификации и  
присоединения резолюцией 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи  
от 16 декабря 1966 года*

**Вступление в силу: 23 марта 1976 года в соответствии со  
статьей 9**

*Участвующие в настоящем Протоколе государства,*

*принимая во внимание, что для дальнейшего достижения  
целей Международного пакта о гражданских и политических  
правах (в дальнейшем именуемого "Пакт") и осуществления его  
постановлений было бы целесообразно дать Комитету по правам  
человека, учреждаемому на основании части IV Пакта (в  
дальнейшем именуемому "Комитет"), возможность принимать и  
рассматривать, как предусмотрено в настоящем Протоколе,  
сообщения от отдельных лиц, утверждающих, что они являются  
жертвами нарушений какого-либо из прав, изложенных в Пакте,*

*согласились о нижеследующем:*

#### *Статья 1*

Государство - участник Пакта, которое становится участником настоящего Протокола, признает компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения от подлежащих его юрисдикции лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения данным государством-участником какого-либо из прав, изложенных в Пакте. Ни одно сообщение не принимается Комитетом, если оно касается государства - участника Пакта, которое не является участником настоящего Протокола.

## *Статья 2*

При условии соблюдения положений статьи 1 лица, которые утверждают, что какое-либо из их прав, перечисленных в Пакте, было нарушено, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представить на рассмотрение Комитета письменное сообщение.

## *Статья 3*

Комитет может признать неприемлемым любое представленное в соответствии с настоящим Протоколом сообщение, которое является анонимным или которое, по его мнению, представляет собой злоупотребление правом на представление таких сообщений или не совместимо с положениями Пакта.

## *Статья 4*

1. При условии соблюдения положений статьи 3 Комитет доводит любое представленное ему согласно настоящему Протоколу сообщение до сведения участвующего в настоящем Протоколе государства, которое, как утверждается, нарушает какое-либо из положений Пакта.

2. Получившее уведомление государство представляет в течение шести месяцев Комитету письменные объяснения или заявления, разъясняющие этот вопрос и любые меры, если таковые имели место, которые могли быть приняты этим государством.

## *Статья 5*

1. Комитет рассматривает полученные в соответствии с настоящим Протоколом сообщения с учетом всех письменных данных, представленных ему отдельным лицом и заинтересованным государством-участником.

2. Комитет не рассматривает никаких сообщений от лиц, пока не удостоверится в том, что:

а) этот же вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования ;

б) данное лицо исчерпало все доступные внутренние средства правовой защиты. Это правило не действует в тех случаях, когда применение таких средств неоправданно затягивается.

3. При рассмотрении сообщений, предусматриваемых настоящим Протоколом, Комитет проводит закрытые заседания.

4. Комитет сообщает свои соображения соответствующему государству-участнику и лицу.

#### *Статья 6*

Комитет включает в свой ежегодный доклад, предусмотренный статьей 45 Пакта, краткий отчет о своей деятельности в соответствии с настоящим Протоколом.

#### *Статья 7*

Впредь до достижения целей резолюции 1514 (XV), принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 14 декабря 1960 года, относительно Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам положения настоящего Протокола никоим образом не ограничивают права на подачу петиций, предоставленного этим народам Уставом Организации Объединенных Наций и другими международными конвенциями и документами Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

#### *Статья 8*

1. Настоящий Протокол открыт для подписания любым государством, подписавшим Пакт.

2. Настоящий Протокол подлежит ратификации любым государством, ратифицировавшим Пакт или присоединившимся к нему. Ратификационные грамоты передаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
3. Настоящий Протокол открыт для присоединения любого государства, ратифицировавшего Пакт или присоединившегося к нему.
4. Присоединение осуществляется депонированием документа о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем подписавшим настоящий Протокол или присоединившимся к нему государствам о депонировании каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

#### *Статья 9*

1. При условии вступления Пакта в силу настоящий Протокол вступает в силу через три месяца со дня депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций десятой ратификационной грамоты или документа о присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Протокол или присоединится к нему после депонирования десятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящий Протокол вступает в силу через три месяца со дня депонирования его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

#### *Статья 10*

Постановления настоящего Протокола распространяются на все части федеративных государств без каких бы то ни было ограничений или исключений.

## *Статья 11*

1. Любое участвующее в настоящем Протоколе государство может предлагать поправки и представлять их Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь препровождает затем любые предложенные поправки государствам - участникам настоящего Протокола с просьбой сообщить ему, высказываются ли они за созыв конференции государств-участников с целью рассмотрения этого предложения и проведения по нему голосования. Если за созыв такой конференции выскажется не менее одной трети государств-участников, Генеральный секретарь созывает эту конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции, представляется Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на утверждение.

2. Поправки вступают в силу после утверждения их Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и принятия большинством в две трети участвующих в настоящем Протоколе государств в соответствии с их конституционными процедурами.

3. Когда поправки вступают в силу, они становятся обязательными для тех государств-участников, которые их приняли, а для других государств-участников остаются обязательными постановления настоящего Протокола и любые предшествующие поправки, которые ими приняты.

## *Статья 12*

1. Каждое государство-участник может в любое время денонсировать настоящий Протокол путем письменного уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу через три месяца со дня получения этого уведомления Генеральным секретарем.

2. Денонсация не препятствует продолжению применения положений настоящего Протокола к любому сообщению, представленному в соответствии со статьей 2 до даты вступления денонсации в силу.

### *Статья 13*

Независимо от уведомлений, сделанных в соответствии с пунктом 5 статьи 8 настоящего Протокола, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем государствам, о которых говорится в пункте 1 статьи 48 Пакта, о нижеследующем:

а) подписаниях, ратификациях и присоединениях согласно статье 8;

б) дате вступления в силу настоящего Протокола согласно статье 9 и дате вступления в силу любых поправок согласно статье 11;

с) денонсациях согласно статье 12.

### *Статья 14*

1. Настоящий Протокол, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого равно аутентичны, подлежит сдаче на хранение в архив Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Протокола всем государствам, указанным в статье 48 Пакта.

## Приложение III

### **Второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни**

*Принят и провозглашен резолюцией 44/128 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1989 года*

*Участвующие в настоящем Протоколе государства,*

*считая,* что отмена смертной казни способствует укреплению человеческого достоинства и прогрессивному развитию прав человека,

*ссылаясь* на статью 3 Всеобщей декларации прав человека, принятой 10 декабря 1949 года, и статью 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, принятого 16 декабря 1966 года,

*отмечая,* что формулировки статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, касающиеся отмены смертной казни, являются веским указанием на желательность отмены,

*будучи убеждены* в том, что все меры по отмене смертной казни следует рассматривать как прогресс в обеспечении права на жизнь,

*желая* взять настоящим международное обязательство об отмене смертной казни,

*согласились* о нижеследующем:

### *Статья 1*

1. Ни одно лицо, находящееся под юрисдикцией государства - участника настоящего Протокола, не подвергается смертной казни.
2. Каждое государство-участник принимает все необходимые меры для отмены смертной казни в рамках своей юрисдикции.

### *Статья 2*

1. Не допускается никаких оговорок к настоящему Протоколу, за исключением оговорки, сделанной в момент ратификации или присоединения, которая предусматривает применение смертной казни в военное время после признания вины в совершении наиболее тяжких преступлений военного характера, совершенных в военное время.
2. Государство-участник, которое делает такую оговорку, в момент ратификации или присоединения сообщает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций о соответствующих положениях своего национального законодательства, применяемого в военное время.
3. Государство-участник, сделавшее такую оговорку, уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о любом начале или прекращении состояния войны применительно к своей территории.

### *Статья 3*

Государства - участники настоящего Протокола включают в доклады, которые они представляют Комитету по правам человека в соответствии со статьей 40 Пакта, информацию о мерах, принятых ими для осуществления настоящего Протокола.

#### *Статья 4*

Что касается государств - участников Пакта, которые сделали заявление согласно статье 41, то компетенция Комитета по правам человека получать и рассматривать сообщения о том, что какое-либо государство-участник утверждает, что другое государство-участник не выполняет своих обязательств, распространяется на положения настоящего Протокола, если только заинтересованное государство-участник не заявило об обратном в момент ратификации или присоединения.

#### *Статья 5*

Что касается государств - участников первого Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, принятому 16 декабря 1966 года, то компетенция Комитета по правам человека получать и рассматривать сообщения отдельных лиц, находящихся под их юрисдикцией, распространяется на положения настоящего Протокола, если только заинтересованное государство-участник не сделало заявления об обратном в момент ратификации или присоединения.

#### *Статья 6*

1. Положения настоящего Протокола применяются в качестве дополнительных положений к Пакту.
2. Без ущерба для возможности внесения оговорки согласно статье 2 настоящего Протокола, право, гарантированное в пункте 1 статьи 1 настоящего Протокола, не подлежит какому-либо отступлению от него согласно статье 4 Пакта.

#### *Статья 7*

1. Настоящий Протокол открыт для подписания любым государством, подписавшим Пакт.

2. Настоящий Протокол подлежит ратификации любым государством, ратифицировавшим Пакт или присоединившимся к нему. Ратификационные грамоты передаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящий Протокол открыт для присоединения любого государства, ратифицировавшего Пакт или присоединившегося к нему.

4. Присоединение осуществляется депонированием документа о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем подписавшим настоящий Протокол или присоединившимся к нему государствам о депонировании каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

#### *Статья 8*

1. Настоящий Протокол вступает в силу через три месяца со дня депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций десятой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Протокол или присоединится к нему после депонирования десятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящий Протокол вступает в силу через три месяца со дня депонирования его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

#### *Статья 9*

Положения настоящего Протокола распространяются на все части федеративных государств без каких бы то ни было ограничений или исключений.

### *Статья 10*

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем государствам, о которых говорится в пункте 1 статьи 48 Пакта, о нижеследующем:

- a) оговорках, сообщениях и уведомлениях согласно статье 2 настоящего Протокола;
- b) заявлениях, сделанных согласно статьям 4 или 5 настоящего Протокола;
- c) подписаниях, ратификациях и присоединениях согласно статье 7 настоящего Протокола;
- d) дате вступления в силу настоящего Протокола согласно его статье 8.

### *Статья 11*

1. Настоящий Протокол, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого равно аутентичны, подлежит сдаче на хранение в архив Организации Объединенных Наций.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Протокола всем государствам, указанным в статье 48 Пакта.

**"Права человека: изложения фактов":\***

- № 2 Международный билль о правах человека (Rev.1)
- №3 Консультативное обслуживание и техническая помощь в области прав человека (Rev.1)
- № 4 Борьба против пыток (Rev.1)
- № 6 Насильственные или недобровольные исчезновения (Rev.2)
- № 7 Процедуры представления и рассмотрения жалоб (Rev.1)
- № 9 Права коренных народов (Rev.1)
- № 10 Права ребенка (Rev.1)
- № 11 Внесудебные казни, казни без судебного разбирательства или произвольные казни (Rev.1)
- № 12 Комитет по ликвидации расовой дискриминации
- № 13 Международное гуманитарное право и права человека
- № 14 Современные формы рабства
- № 15 Гражданские и политические права: Комитет по правам человека (Rev.1)
- № 16 Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (Rev.1)

---

\* Сборники "Изложение фактов" №№ 1, 5 и 8 более не издаются.

- № 17 Комитет против пыток
- № 18 Права меньшинств (Rev.1)
- № 19 Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека
- № 20 Права человека и беженцы
- № 21 Право человека на достаточное жилище
- № 22 Дискриминация в отношении женщин: Конвенция и Комитет
- № 23 Опасная традиционная практика, пагубно отражающаяся на здоровье женщин и детей
- № 24 Права трудящихся-мигрантов
- № 25 Принудительные выселения и права человека
- № 26 Рабочая группа по произвольным задержаниям
- № 27 Деятельность специальных докладчиков Организации Объединенных Наций: 17 вопросов и ответов
- № 28 Влияние деятельности наемников на осуществление права народов на самоопределение
- № 29 Правозащитники: защита права на защиту прав человека

Серия "Права человека: изложение фактов" издается Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. В ней отражаются некоторые проблемы прав человека, которые находятся под пристальным вниманием или представляют особый интерес.

Публикация "Права человека: изложение фактов" предназначена для самых широких кругов общественности; ее цель - содействовать лучшему пониманию основных прав человека, информировать о том, что предпринимает Организация Объединенных Наций для их поощрения и защиты, а также показать, какие существуют международные механизмы осуществления этих прав. "Права человека: изложение фактов" распространяется бесплатно по всему миру. Поощряется перепечатка публикации на других языках, помимо официальных языков Организации Объединенных Наций, при условии сохранения текста в неизменном виде. Организация, воспроизводящая текст, должна ставить в известность об этом Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Женеве и ссылаться на источник данных материалов.

Запросы направлять по адресу:

---

Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights  
United Nations Office at Geneva  
8-14, Avenue de la Paix  
1211 Geneva 10  
Switzerland

New York Office:  
Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights  
United Nations  
New York, NY 10017  
United States of America

---

Printed at United Nations, Geneva  
GE.04.43671-October 2004-11,845

ISSN 1014-5567